

GEMEINDE

Aktuelle
Nachrichten

SCHULEN

VSG-Versamm-
lung, Chindsgi-
Weg und Fleder-
maushilfe

KIRCHEN

Kirchbehörden-
wahl, Weih-
nachtstermine,
Kirchenkonzert
und Adventslich-
ter «on tour»

WIRTSCHAFT

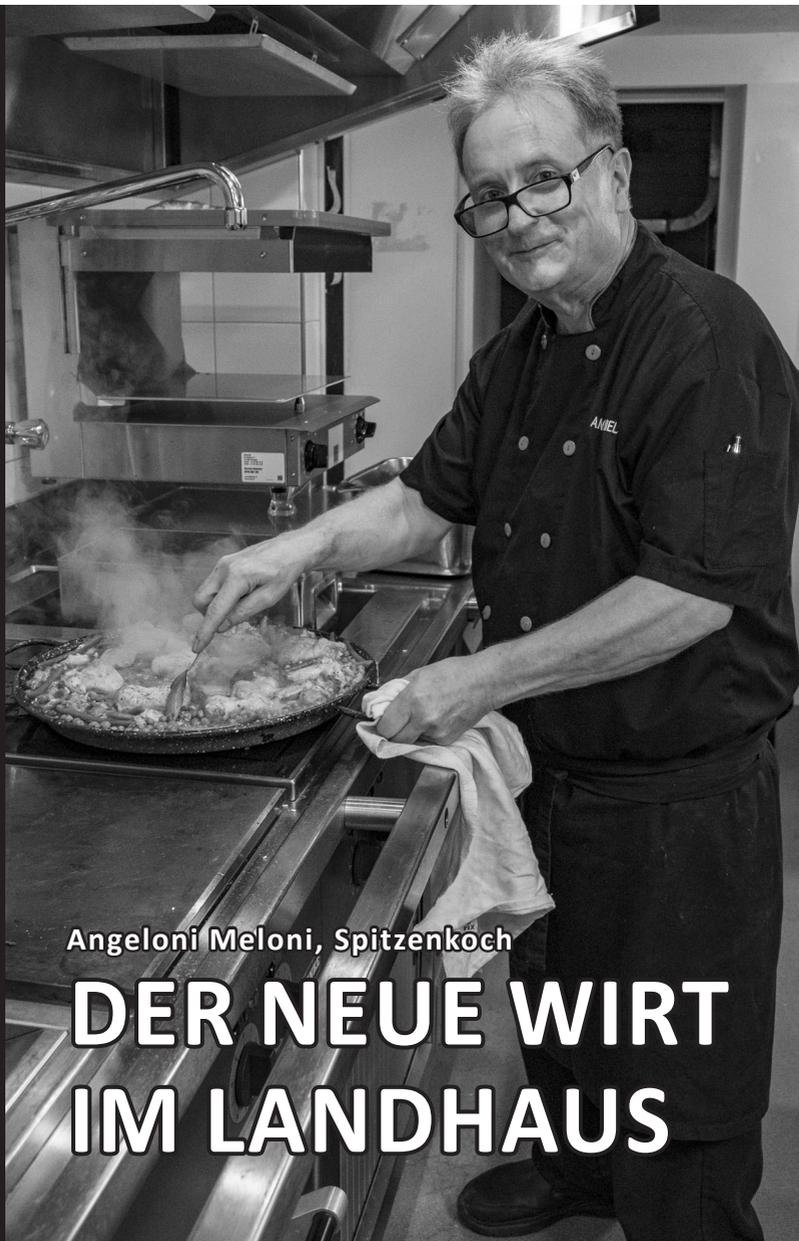
Das Restaurant
Landhaus wur-
de unter neuer
Leitung wieder
eröffnet

VEREINE

Über die Turnun-
terhaltung 2018,
treue Blutspen-
der, Turniersieger
und sehr treff-
sichere Schützen

VORSCHAU

Anlässe rund um
Adventszeit und
Jahreswechsel



Angeloni Meloni, Spitzenkoch

DER NEUE WIRT IM LANDHAUS

blickfang
Ihr persönliches Kosmetikstudio

info@blickfang-kosmetik.ch
www.blickfang-kosmetik.ch

Judith Andri
Unterdorf 5
8363 Bichelsee
Tel.: 071 971 41 29

Step-by-Step-Beauty

Pflege von heute sorgt für die Schönheit von morgen. Sichern Sie sich noch vor Weihnachten Ihren persönlichen Beauty-Termin!

Bau Fair

Planung, Neubau, Umbau, Sanierung und Renovation
Installation von Photovoltaik-Anlagen

Dominik Müller
Bau Fair GmbH
Niederhofen 19
8363 Bichelsee
071 970 06 35
079 282 90 82
info@bau-fair.ch

Grosse Galerie auf www.bau-fair.ch

Wer ernten will, muss schneiden!

SEILER GÄRTEN

Seiler Gärten AG
Alois Seiler
Bachwies 3
8362 Balterswil/Ifwil

Telefon 071 971 19 03
Mobile 079 659 99 76

info@seiler-gaerten.ch
www.seiler-gaerten.ch

Wir wissen wie! Jetzt Termin sichern!

NBB News

BICHELSEE-BALTERSWIL

Das offizielle Informationsorgan der politischen Gemeinde, der Schulen und der Vereine von Bichelsee-Balterswil

ERSCHEINUNGSDATEN 2018/19

Ausgabe	Redaktionsschluss	erscheint am
1-19	Fr., 28. Dez. '18	Do., 10. Jan. '19
2-19	Mo., 28. Jan. '19	Do., 7. Feb. '19
3-19	Mo., 25. Feb. '19	Do., 7. März '19
4-19	Mo., 25. März '19	Do., 4. April '19
5-19	Mo., 29. April '19	Do., 9. Mai '19
6-19	Mo., 27. Mai '19	Do., 6. Juni '19
7-19	Mo., 24. Juni '19	Do., 4. Juli '19
8-19	Mo., 29. Juli '19	Do., 8. Aug. '19
9-19	Mo., 26. Aug. '19	Do., 5. Sept. '19
10-19	Mo., 30. Sept. '19	Do., 3. Okt. '19
11-19	Mo., 28. Okt. '19	Do., 7. Nov. '19
12-19	Mo., 25. Nov. '19	Do., 5. Dez. '19

Wichtig: Redaktionsschluss jeweils um 12:00 Uhr

IMPRESSUM

Redaktion & Produktion: Dr. Jörg Rothweiler, ROMEDIA – Jörg Rothweiler Communications, Schützenstr. 2, 8362 Balterswil. Tel. 071 503 87 87, mob. 079 439 87 87, Mail: n-b-b@bluewin.ch, Internet: www.bichelsee-balterswil.ch/nbb
Druck: Fairdruck AG, Sirnach
Auflage: 1'650 Ex., zwölf Mal jährlich
Abo: A-Post Schweiz, CHF 40.–
©: Nachdruck nur mit Quellenangabe, in kommerziellen Medien nur mit schriftlicher Einwilligung der Redaktion.

Ein herzliches «Merci vielmol» unseren Inserenten für Ihre Treue!

INSERATE

Format:	Grösse (B x H, mm)	Preise
1/8 Seite	62 x 43 mm	CHF 50.–
1/4 Seite	62 x 89 mm	CHF 75.–
1/4 Seite	128 x 43 mm	CHF 75.–
1/3 Seite	128 x 58 mm	CHF 90.–
1/2 Seite	128 x 89 mm	CHF 130.–
1/2 Seite	62 x 182 mm	CHF 130.–
1/1 Seite	128 x 182 mm	CHF 250.–
Wiederholungsrabatte	drei Mal	10 %
	sechs Mal	15 %
	zwölf Mal	20 %

alle Preise zzgl. MwSt (7.7%)

INHALT

Editorial	5
Gedanken zum Jahreswechsel	7
Politische Gemeinde	9
Nachrichten der Gemeinde	9
Gratulationen	11
Nachrichten der Verwaltung	12
Gemeindeversammlung vom 29.11.'18	13
Amtliches	15
Handelsregister-News und Baugesuche	15
Aus den Schulen	17
Rekurs gegen Chindsgi-Weg Ifwil	17
Fledermauskästen aufgehängt	19
Politik	21
Herbstversammlung CVP-Ortspartei	21
Aus den Kirchen	23
Erneuerungswahlen kath. Kirchbehörde	23
Einführung der Neuministranten	24
Kirchenkonzert der Musikgesellschaft	25
Termine für die Weihnachtszeit	26
Sternsinger-Aktion 2019	27
Pilgerreise nach Assisi	29
Adventslichter-Aktion	30
Nacht der Lichter besucht	31
Wirtschaft	32
Neueröffnung Restaurant Landhaus	32
Karin Meier Naturkosmetik, Balterswil	36
Aus den Vereinen	39
Turnunterhaltung Balterswil	39
Treue Blutspender geehrt	42
Gruppensieg beim Netzball-Turnier	42
Frauenfrühstück «mit allen Sinnen»	43
Herbstausflug der Volleyballerinnen	44
Gold für unsere Schütz(inn)en	46
Turniersiege für Balterswiler Turner	48
Herbstreise des Damenchors	49
Veranstaltungen	51
Silvesterlä in Balterswil	51
Raiffeisenbank lädt zur Eröffnung ein	52
Anlässe für die dritte Generation	53
Konzerte und Vollmondtreff	54
Adventsanlässe und Christbaumverkauf	56
Adventsfenster 2018	58
Taizé-Andachten und Neujahrsapéro	60
Vermischtes	62
Die Agenda bis Anfang Januar 2019	64



Dieses Inserat kann als Wunschzettel verwendet werden.

FABRIK LADEN

Montag-Donnerstag 13.30–17.00 Uhr, Freitag 13.30–16.00 Uhr
1. Samstag im Monat 9.00–12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel 071 971 19 43 · www.traxler.ch



DAIHATSU

Eine Garage – 2 Vertretungen



SUBARU

**GARAGE *Rolf*
HOLLENSTEIN AG**

Reparaturen aller Marken

Stockenstrasse 11

8362 Balterswil

079 524 56 58

garage-hollenstein@bluewin.ch

LOKALE SPEZIALITÄTEN

Im Landhaus ist wieder Feuer unter den Kochtöpfen und Pfannen. Mit Angelo Meloni steht ein ebenso erfahrener wie begabter Koch, Kellner und Fachmann an der Spitze eines neuen Teams, welches auf Schweizer Küche und spanische Spezialitäten setzt!

Die Durststrecke ist zu Ende: Nachdem das Team um Elmo Perera das Restaurant Landhaus «Smiling Elefant» in Bichelsee just vor Beginn des Rekordsommers geschlossen hatte und nach Frauenfeld abwanderte, herrschte Dürre am traditionellen «Zapfhahn» zu Bichelsee. Wer vom Durst geplagt wurde, musste entweder Richtung Bichelsee in den Löwen oder nach Balterswil in die Krone oder ins Heaven pilgern. Das war für die Einwohnerinnen und Einwohner, aber auch für die Vereine nicht sehr lustig.

Die Gemeinde suchte nach Alternativen, plante mit einem grundlegenden Umbau der Liegenschaft Landhaus, nicht zuletzt auch wegen der renovierungsbedürftigen Wirtswohnung. Pläne wurden ausgearbeitet und Budgets mit Millionenvolumen präsentiert. Die Stimmbürger/innen sollten an der Urne entscheiden – doch letztendlich entschied der Heimatschutz. Denn als der sich einmischte war alles Geplante nur noch Makulatur ...

Mitten in die «Durstkrise» hinein platzte dann die Lösung: René Nohl und Angelo Meloni, zwei bekennende Gourmets, der eine Weinspezialist, der andere begnadeter Spitzenkoch, anboten sich, das Landhaus künftig zu führen – zunächst mit einem Pachtvertrag für die kommenden fünf Jahre. Am 2. Dezember, nachdem im Landhaus kleinere Renovierungsarbeiten mit einem Volumen von 70'000 Franken durchgeführt worden waren, öffneten sie die Pforten des Landhauses wieder und bieten nun Schweizerisch-Gutbürgerliches sowie – im Stübli – spanische Spezialitäten an. Sie setzen auf einen Mix aus Tradition und Moderne, vertrauen auf Frische und auch auf Regionalität.

Ich persönlich finde das Konzept super. Alle, denen nur die einheimische Küche etwas sagt, werden im Landhaus ebenso glücklich werden, wie jene, die gerne mediterranes Flair auf dem Teller und im Glas haben, und zwar auch mal jenseits von Pizza, Pasta und Chianti.

Regionalität ist gut – und tut gut. Diese Erkenntnis kann auch helfen, wenn man, wie wohl die meisten derzeit, noch auf der «Jagd» nach Weihnachtsgeschenken ist. Ich habe einige auf dem Chlausmärt am Hackenberg gefunden und werde auf der Suche nach den restlichen kaum die Gemeindegrenzen überschreiten.

Wie in den Vorjahren lautet mein Tipp: Kaufen Sie beim regionalen Gewerbe ein. Verschenken sie gluschtige Spezialitäten aus der Region oder Gutscheine für Produkte sowie Dienstleistungen lokaler Anbieter. Wer die lokale Wirtschaft unterstützt, tut Gutes. Und Gutes zu tun ist an Weihnachten oberstes Gebot.

Ich wünsche Ihnen allen ganz wundervolle, erholsame Weihnachtstage und einen guten Start ins sowie beste Gesundheit im neuen Jahr!

Jörg
Rothweiler





HULDI

Huldi

Bauunternehmung
Stiegackerstrasse 6
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36
Fax 071 971 38 16
info@huldi-bau.ch
www.huldi-bau.ch

Unser Leistungsangebot

Hoch- und Tiefbau
Umbau / Renovationen
Klein- und Kundenarbeiten
Stützmauern / Einfahrten / Plätze
Betonsanierungen
Fassadensanierungen
Aussenwärmedämmung
Verputze



Brocki

Volg-Laden Balterswil
im Kellergeschoss



Halbpreis-Aktion

auf Christbaumschmuck und

andere Weihnachtsartikel



Jetzt kommen und profitieren!

WORT ZUM JAHRESWECHSEL

«Das neue Jahr sieht mich freundlich an
und ich lass das alte mit seinem Sonnenschein und Wolken
ruhig hinter mir.» Johann Wolfgang von Goethe (1749 - 1832)

Die Weihnachtszeit ist allgegenwärtig und zum Greifen nah. Das Jahr 2018 gehört schon bald der Vergangenheit an und wir schauen alle kurz zurück.

Die vielen Bilder, die uns über die verschiedenen Medien in die Stuben geliefert werden, zeigen wie schnelllebig die Geschichte an uns täglich vorüberzieht. Am Ende eines Jahres werden sie uns in geraffter Form nochmals präsentiert.

Die Emotionen werden nochmals kurz aufgewühlt und die Gedanken schweifen hin und her. Nicht immer ist es klar, ob das, was wir sehen, richtig oder falsch ist. Das wissen nicht einmal die Präsidenten der grossen Nationen.

Sicher ist: Das Gewerbe und die Gemeinde stellten sich im April während drei Tagen ins Schaufenster. Drei Tage lang wurden Gespräche geführt, neue Kontakte geknüpft und Erfahrungen ausgetauscht. Roger Schneider mit seinem Team hat Bichelsee-Balterswil hervorragend präsentiert und perfekt ins Schaufenster gestellt!

Strahlende Momente gab es viele in diesem Sommer. Das Lied «Wann wird's mal wieder richtig Sommer?» hatte dieses Jahr keine Berechtigung. Ein Sommer, der Temperaturen in die Statistiken einbrachte, die in

der Vergangenheit kaum je verzeichnet wurden. Der Bichelsee und sein Bademeister mit seinem Team wurden richtig strapaziert.

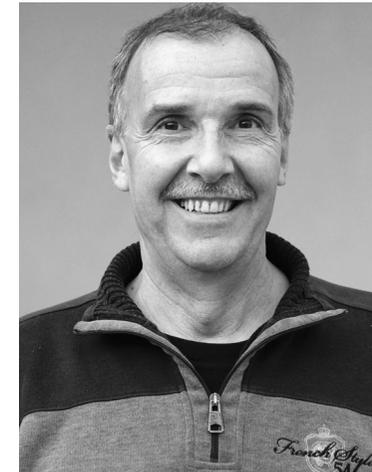
Doch die herrlichen Wetterbedingungen hatten auch ihre Schattenseiten. Zu wenig Regen liess die Felder vertrocknen und verschiedene Ernten fielen aus. Dafür waren die Obstbäume prall mit Früchten gefüllt und der Ernteausfall aus dem Jahr 2017 wurde mehr als kompensiert.

Hoffen wir, dass die Zukunft viel Sonnenschein und wenig Wolken bringen und dass doch die benötigte Menge Regen zum richtigen Zeitpunkt fallen wird. Ob das nun beim Wetter oder bei allen anderen Alltagsaufgaben eintrifft: Der regelmässige Wechsel von

Sonne und Regen ist Leben für die Zukunft. Nun wünsche ich Ihnen allen abwechslungsreiche Festtage, die Sie richtig geniessen können, sodass alle mit positiven Gedanken und vorausschauendem Blick in das neue Jahr starten können.

In diesem Sinne wünsche ich allen Einwohnerinnen und Einwohnern von Bichelsee-Balterswil viel Freude beim Gestalten ihrer persönlichen Weihnachtszeit sowie Glück und Gesundheit im kommenden Jahr!

Beat Weibel, Gemeindepräsident



E-Mail-Marketing-Tool von APPMULTI

kein Blacklisting

höchste Zustellrate

Datenschutz-konform

preiswert und umweltfreundlich

Appmulti AG
Waldeggstrasse 18
8363 Bichelsee
071 350 13 80
079 226 37 32
info@appmulti.ch
www.appmulti.ch

M. HUBMANN

Zimmerei

Bauschreinerei

- Umbauten Neubauten Treppenbau
- Liefern und montieren von Fenstern Isolationen
- Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee Hauptstrasse 21 ☎ 071 - 971 11 53



Dussnang Tel. 071 977 15 82
Balterswil

M. Zuber Holzbau AG

Holzbaulösungen und Ausführung vom Fachmann

www.zuber-holzbau.ch

- › Neu- und Umbauten
- › Holzkonstruktionen
- › Holzelementbau
- › Innenausbau
- › Dämmungen

AUS GEMEINDERAT UND VERWALTUNG

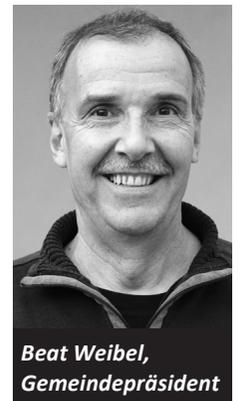


Aus Gemeinderat und Verwaltung

Rechnungsprüfungskommission gewählt

Die Wahl der Rechnungsprüfungskommission für die Legislatur 2019 – 2023 der Politischen Gemeinde Bichelsee-Balterswil wurde auf den 25. November festgelegt. Neben den «Bisherigen» René Blöchliger, Fabian Heil und Ruedi Bartel stellten sich als «Neue» Steven Büchler und Urban Schwager aus Balterswil zur Wahl.

Gemäss Art. 7 der Gemeindeordnung ist für die Rechnungskommission eine stille Wahl möglich. Gehen bis zum Ablauf der gesetzlichen Eingabefrist gleich viele Wahlvorschläge ein, wie Sitze zu besetzen sind, werden die Vorgeschlagenen durch den Gemeinderat als gewählt erklärt. **Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 26. November 2018 die vorgängig aufgeführten Personen gewählt.** Die Rechnung 2018 wird im März 2019 durch die Mitglieder der RPK der Legislatur 2015 – 2019 kontrolliert werden. Die neu gewählten Mitglieder kommen ab Juni 2019 zum Einsatz.



Beat Weibel,
Gemeindepäsident

Termine

Jubilarenfeier 2018

Am 8. Dezember wird die diesjährige Jubilarenfeier in der Traberturnhalle stattfinden. Die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil tritt neben dem Bühnenauftritt zusammen mit der Ressortverantwortlichen Katharina Auer als Organisator auf. Der Singkreis Lützelalmurg sowie der Damenchor Balterswil werden die Anwesenden mit Liedern verwöhnen. Kurzentschlossene können sich noch bis Freitagmittag auf der Gemeindeverwaltung anmelden. ⇨

Termine

Neujahrsapéro 2019

Am 1. Januar um 16:00 Uhr findet der Neujahrsapéro statt (siehe auch Seite 61) und der Gemeinderat möchte zusammen mit der Bevölkerung auf den Jahresbeginn anstossen. Wie gewohnt werden Personen oder Gruppen geehrt, die sich im vergangenen Jahr erfolgreich in Szene setzten. **Im evangelischen Kirchgemeindehaus in Bichelsee wird Bruno Haldi die Neujahrsgrüsse an die Anwesenden überbringen.** Der Gemeinderat freut sich, wenn sie sich Zeit nehmen und zum Anlass kommen.

Öffnungszeiten Verwaltung

Die Verwaltung schliesst am 21. Dezember um 12:00 Uhr die Türen und geniesst die Weihnachtszeit. **Über die Festtage ist die Gemeindeverwaltung an folgenden Tagen mit einem reduzierten Betrieb jeweils am Morgen geöffnet:** Donnerstag, 27. Dezember, und Freitag, 28. Dezember, jeweils von 7:30 bis 11:30 Uhr. **Ab dem 3. Januar gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.** Die Verwaltung wünscht allen Einwohner(inne)n eine schöne Weihnachtszeit und viel Glück und Freude im 2019.

Öffentlicher Verkehr

Fahrplan ab dem 9.12.2018

Im Dezember 2018 steht der Kanton Thurgau mit dem Angebot des öffentlichen Verkehrs vor einem Quantensprung. **Die Fahrpläne von Bahn und Bus ändern sich auf den meisten Linien. Die Abfahrtszeiten sind bis zu 15 Minuten verschoben.** Es verkehren mehr Züge und Busse. Die Anschlüsse von den S-Bahnen an den Fernverkehr Richtung Zürich werden in Romanshorn, Kreuzlingen und Schaffhausen verbessert. Das Bündnerland ist bis zu 15 Minuten schneller erreichbar.

Die wichtigsten Informationen für Bichelsee-Balterswil finden Sie auf der Website www.ruckzuck-tg.ch/angebot-2019.

Öffentliche Sicherheit

Parkieren im Winter

Der Winter naht und mit ihm die Schneeräumung durch die Mitarbeiter im Winterdienst. **Daher bitten wir Sie, Ihr Fahrzeug so zu parkieren, dass die ordnungsgemässe Durchführung des Winterdienstes gewährleistet ist.** Laut Art. 20 Abs. 3 der Verkehrsverordnung sind «Fahrzeuge von öffentlichen Strassen und Parkplätzen zu entfernen, wenn sie eine bevorstehende Schneeräumung behindern könnten.» **Quartierstrasse müssen auf einer Mindestbreite von 3.5 m und Trottoirs auf der ganzen Breite für die Fahrzeuge des Winterdienstes freigehalten werden.** Bei Nichtbefolgung dieser Anordnung muss gemäss Art. 37 Abs. 2 des Strassenverkehrsgesetzes mit einer Verzeigung gerechnet werden. Für allfällige Beschädigungen durch Schneedruck, Salz oder Split lehnt die Politische Gemeinde Bichelsee-Balterswil jegliche Haftung ab. Die Mitarbeiter des Winterdienstes und der Gemeinderat danken für Ihr Verständnis.

Wirtschaft

Restaurant Landhaus

Das offizielle, vollständige Gesuch zur Patenterteilung für das Restaurant Landhaus in Bichelsee wurde im September 2018 dem Gemeinderat eingereicht. Die öffentliche Auflage erfolgte vom 2. bis 21. November 2018 (Schaukästen der Gemeinde). Der Gemeinderat bewilligte an der Sitzung vom 26. November **folgende Öffnungszeiten** gemäss Gesuch: **Dienstag bis Samstag von 08:30 bis 23:00 Uhr; Sonntag und Montag Ruhetag;** besondere Öffnungszeiten für Bankette etc. nach Absprache.

Weiter entschied der Gemeinderat: **«An Herr Angelo Meloni, Im Heidenloch 5, 8352 Elsau, wird das Patent zum Führen des Restaurant Landhaus, Hauptstrasse 28, Bichelsee per 1. Dezember 2018 erteilt.»** Der Gemeinderat wünscht Angelo Meloni und seinem Team viel Erfolg. Lesen Sie auch den **Bericht ab S. 32.**

WIR GRATULIEREN VON HERZEN ...

zum 85. Geburtstag

08.12.2018 **Rutz-Widmer Sonja**
Bachweg 1a, 8363 Bichelsee

zum 93. Geburtstag

21.12.2018 **Iseli-Meier Elsa**
Sonnmatthstrasse 6, 8362 Balterswil

zum 91. Geburtstag

29.12.2018 **Eisenring-Leutenegger Franz**
Auenstrasse 7, 8363 Bichelsee

zum 94. Geburtstag

30.12.2018 **Kuster-Prot Werner**
Feldstrasse 11, 8363 Bichelsee

zum 95. Geburtstag

06.01.2019 **Preisig-Frehner Ernst**
Hauptstrasse 28, 8363 Bichelsee

zum 93. Geburtstag

12.01.2019 **Koller-Inauen Johann**
Unterdorf 6, 8363 Bichelsee



... UND WÜNSCHEN VIEL GFREUTS AM FESTTAG SOWIE VIEL GLÜCK UND GESUNDHEIT FÜR DIE ZUKUNFT.

Gemeindebehörden

Gesamterneuerungswahlen

Am 1. Juni 2019 beginnt die neue vierjährige Legislatur der Gemeindebehörden. **Der Gemeinderat hat den ersten Wahlgang auf den 10. Februar 2019 festgelegt.** Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 19. Mai 2019 statt.

Vorschläge zur Aufnahme auf die Namensliste können bis zum 5. Tag vor dem Abstimmungstag, also bis Montag, 17.12.2018, auf der Gemeindekanzlei, Auenstr. 6, 8363 Bichelsee eingereicht werden. Wahlvorschläge sind von den Vorgeschlagenen selbst mit ihrer Unterschrift zu bestätigen und von mindestens zehn in der Gemeinde wohnhaften Stimmberechtigten zu unterzeichnen. Formulare können beim Gemeindepräsidenten bezogen werden.

rechtingten zu unterzeichnen. Formulare können beim Gemeindepräsidenten bezogen werden.

Öffentlicher Raum

Pflege der Alleebäume

Die Alleebäume am Soorbach prägen das Landschaftsbild am Ortseingang in Balterswil. Von Zeit zu Zeit müssen die Bäume geschnitten und gepflegt werden. Daher werden in den Wintermonaten diverse Äste entfernt, ein bis zwei Bäume gefällt und jeweils durch Jungbäume ersetzt. Diese Eingriffe erfolgen unter der Koordination von Claude Engeler und den Werkhofmitarbeitern. *Beat Weibel, Gemeindepräsident*

Aus der Gemeindeverwaltung

Kunst in der Kanzlei

Ab 7. Dezember 2018 stellt Myrta Damiani in der Gemeindekanzlei ihre Werke aus. Mit diesen möchte sie «die Menschen in der hektischen Zeit einfach etwas im Herzen inspirieren und ein bisschen Ruhe finden lassen».



Verwaltung

Termine für Kehrriichtabfuhr und Wertstoffsammlung

Über die Feiertage gibt es folgende Tourenausfälle und Verschiebungen: **Die Touren vom Mittwoch, 26. Dezember 2018, und Mittwoch, 2. Januar 2019, fallen aus. Die Ersatztour findet am Samstag, 29. Dezember 2018, statt.** Die Kehrriichtsäcke können aber jederzeit über die Unterflurcontainer entsorgt werden.

So ist die Abfuhr garantiert:

Stellen Sie den Kehrriicht am Abfuhrtag jeweils bis spätestens um 7.00 Uhr bereit.

Keine Sammlung mehr verpassen

Mit der ZAB-App werden Sie via Push-Nachricht über die nächste Papier-, Karton- und

Von Herzen DANKE SCHÖN!

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Die Bevölkerung der Gemeinde Bichelsee-Balterswil hat an der **Herbstsammlung von Pro Senectute Thurgau**

mit **grosszügigen Spenden ihre Solidarität mit älteren Menschen ausgedrückt**. Viele Spender/innen nutzten die Gelegenheit zu einem informativen Gespräch mit den SammlerInnen.

Die Erträge der Herbstsammlung leisten einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Selbstbestimmung älterer Menschen. Sie dienen seit vielen Jahren vor allem zur Finanzierung des **kostenlosen Beratungsangebots**. In acht regionalen Beratungsstellen erhalten Ratsuchende in schwierigen Lebenssituationen unkompliziert und unentgeltlich Hilfe und Unterstützung, um ihre Probleme nachhaltig zu bewältigen. **Dieses Beratungsangebot ist nur dank den grosszügigen Spenden aus der Bevölkerung dauerhaft möglich**. Ein ganz grosser Dank geht auch an die fleissigen Sammlerinnen und Sammler.

Pro Senectute Thurgau:

Edith Zimmermann Aeppli und Silvia Brühwiler

Altmetallsammlung oder die nächste Kehrriichtabfuhr informiert. Feiertagsverschiebungen werden dabei automatisch berücksichtigt. Jetzt kostenlose App downloaden! *Jacqueline End*



News aus der politischen Gemeinde

VSG- und Gemeinde-Versammlung

An den Versammlungen der Volksschulgemeinde und der Politischen Gemeinde vom **29. November 2018** wurden alle **Anträge der Behörden einstimmig gutgeheissen**.

Die Lützelmurghalle war gut besucht am 29.11.2018. Rund 6% der Stimmberechtigten kamen – deutlich mehr als sonst. **Im Rahmen der VSG-Versammlung wurden alle vier Investitionsanträge (Netto-Investitionsvolumen: 640'000 Franken) genehmigt**. An der Lützelmurgschule wird somit eine Photovoltaikanlage realisiert und die Aussenfassade sowie die Fenster werden ersetzt. Zudem wird die Informatik der Sekundarschule modernisiert und es wird in Mobiliar investiert. **Auch den Detailänderungen in der Gemeindeordnung, dem Budget und dem Antrag, den Steuerfuss bei 98% zu belassen, stimmten die Anwesenden zu**.

Bei der anschliessenden Versammlung der Politischen Gemeinde herrschte ebenfalls Einigkeit. Die beantragten **Kredite für die Strassensanierungen «Höfli-Niederhofen» und «Hägler, Itaslen»** wurden ebenso einstimmig abgesegnet wie die Erfolgs- und die Investitionsrechnung. **Der Steuerfuss bleibt trotz des ausgewiesenen Aufwandsüberschusses von rund 250'000 Franken bei 49% – zumindest vorerst**.

Etwas **überraschend verlief Traktandum 4, «Einbürgerung von Marie-Louise Muth»**. Erstmals wurde der Antragsstellerin die Möglichkeit gegeben, sich selbst kurz vorzustellen und die Gründe für ihr Einbürgerungsgesuch zu erläutern. **Die 20-Jährige Deutsche, hier geboren und aufgewachsen, überzeugte mit einem sympathischen Auftritt – und die Anwesenden stimmten ihrem Gesuch mit überwältigender Mehrheit zu**. Informationen zur Liegenschaft Landhaus, zu «Wohnen im Alter» und zu den Gesamterneuerungswahlen 2019 rundeten die Versammlung ab. *Redaktion*



Rund 120 von 2'000 Stimmbürger(inne)n waren anwesend.



**Fröhliche
Weihnachten!**



Coiffeur & mehr...

Auenstrasse 1b
8363 Bichelsee
Mobil: 078 662 74 68
E-Mail: chic66.weber@gmail.com

Ihr Fachmann für • Sanitär-Installationen
• Boilerentkalkungen
• Reparatur-Service
• Heizungs-Installationen

Ralph Münger AG
Sanitär • Heizungen
8362 Balterswil

Telefon 071 971 16 64 • Fax 071 971 15 85



 **FISCHER** 
CARROSSERIE-LACKIERCENTER

Oliver Fischer
Gewerbstrasse 4, 8363 Bichelsee
Mail: info@fischerlackiercenter.ch
Tel.: 071 971 33 22 www.fischerlackiercenter.ch

- Lackierkabinen für Grossfahrzeuge bis 20 m
- Elastomer-Beschichtungen für perfekten Schutz
- Reparaturen und Lackierungen aller Fahrzeuge
- Restauration und Aufbereitung von Oldtimern



Bahnhofstrasse 22a
8360 Eschlikon
071 971 16 16

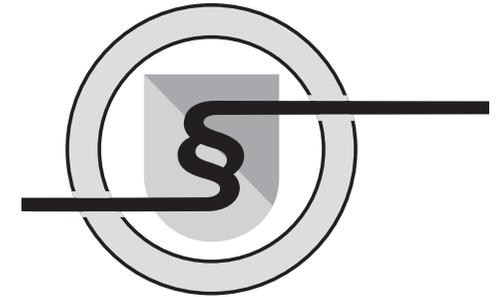
Unterdorf 3
8363 Bichelsee
071 971 36 15

bingesserhuber.ch



bingesser huber elektro ag

AMTLICHES



Handelsregister

Thomas Gmür, Architektur, Planung, Bau & Immobilien, in Bichelsee-Balterswil. **Firma neu:** Gmür Consulting und Management. **Zweck neu:** Tätigkeit im Bereich Architektur, Projektplanung, Bau und Immobilien. Kauf, Verkauf, Beratungen und Vermittlung. Etc ... Das Unternehmen benützt auch den Markennamen Gmür & Partner, www.hausverglei.ch, max-hus (tätig als Einzelunternehmen ohne HR-Eintrag seit 1998). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gmür, Thomas, von Amden, in Amden, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Balterswil).

eo-eco Gadiant, in Bichelsee-Balterswil. **Domizil neu:** Brenngrüttstrasse 11, 8363 Bichelsee.

FOXBOX direct AG, in Eschlikon. **Statutenänderung:** 6.11.2018. **Sitz neu:** Bichelsee-Balterswil. **Domizil neu:** Sonnmattstrasse 32, 8362 Balterswil.

Informatik Consulting & Realisation GmbH in Liquidation, in Bichelsee-Balterswil. Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Paul Beerli, in Bichelsee-Balterswil, Einzelunternehmen. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Sinne von Art. 152 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Handänderungen

11. Oktober 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstücke Nrn. 370 und 379**, 54 m² und 1281 m², Land, Aadorferstrasse 18 und 11, Ausstellungsraum, Trafostation, Milchhaus und Wohnhaus, Scheune; Veräusserer: Sohm Benjamin und

Ursula, Balterswil, erworben am 11. 11. 2008 und 26. 11. 1997; Erwerber: SOHM GmbH, Balterswil.

30. Oktober 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S44**, 3½-Zimmer-Wohnung, Hauptstrasse 19, 111/1000 StWE; Veräusserer: Kappler Markus, Matzingen, erworben am 4. 1. 2010; Erwerber: Bayer Christian, Münchwilen.

31. Oktober 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. S167**, 4½-Zimmer-Wohnung, Sonnhaldenstrasse, 385/10 000 StWE; Veräusserer: Limba AG, Aadorf, erworben am 13. 9. 2002; Erwerber: Eugster Philipp, Balterswil.

7. November 2018, Bichelsee-Balterswil, **Grundstück Nr. 323**, 618 m², Land, Birkenweg 9, Wohnhaus, Garage; Veräusserer: Maier Peter, Wetzikon, erworben am 29. 6. 2001; Erwerber: Affeltranger Daniel, Balterswil.

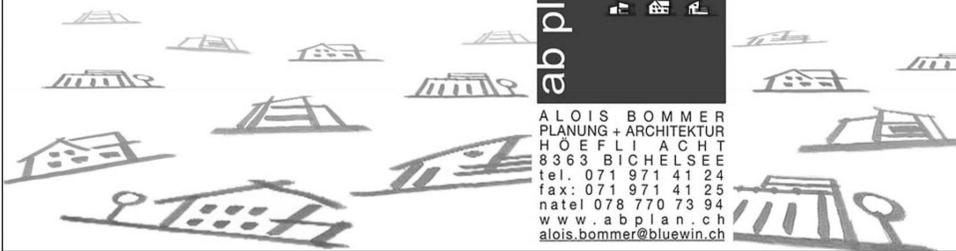
Baugesuche

Reichert Martina, Riesenbergstrasse 14a, 8362 Balterswil, *Weidehütte*, Schulstrasse 5, 8362 Balterswil.

Hinweis: Die laufenden Baugesuche sind auf der Homepage der Gemeinde-Website sowie in der Rubrik «Aktuelles» aufgeschaltet!



das architekturbüro ab plan im dorf



SANITÄR
LENZLINGER GmbH
WWW.SANLENZ.CH

Reparatur-Service · Entstopfung · Wasserschaden · Installation
Entkalkung · Wäschetrocknung · Waschgeräte · Entkalkungsanlagen
Boilerentkalkung · Rohrreinigung

Sanitär
Lenzlinger GmbH
Beat Lenzlinger
Hörnlistrasse 18
8360 Eschlikon
T 079 917 55 54
lanzae@leunet.ch
www.sanlenz.ch

Testen Sie unsere Flexibilität 079 917 55 54

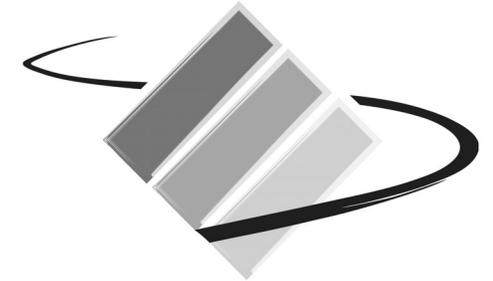


Leutenegger Heizungen AG

Münchwilen Bichelsee Balterswil

Ihr Partner für Heizungs-, Solar- und Alternivanlagen
Telefon 071 966 18 46 | Telefax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch

AUS DEN SCHULEN



Schulen

Zum Rekurs gegen den Chindsgi-Weg Ifwil

Wie der regionalen Tagespresse zu entnehmen war, fordern Einwohner von Ifwil die Einrichtung eines Schulbusses für die Kindergärtler aus Ifwil. VSG-Präsident Daniel Stamm orientiert über den Stand der Dinge.

«Wie schon in einer früheren Ausgabe der NBB erwähnt wird **ab dem ÖV-Fahrplanwechsel vom 9. Dezember 2018 der öffentliche Bus in Ifwil als Kindergartentransport genutzt**. Weiterhin deckt unser Schulbus die Zeiten ab, in denen die Fahrt durch den ÖV nicht gewährleistet ist. **Gegen diesen Schulbehördenentscheid wurde Rekurs eingereicht. Wir werden Sie über den Entscheid des Rechtsdienstes des Kantons Thurgau informieren.**

Wir danken an dieser Stelle all jenen Familien, welche sich jetzt und auch in den letzten Jahren beim Begleiten der Kindergartenkinder kooperativ gezeigt haben. *Daniel Stamm*



Wichtige Schuldaten bis Januar 2019

Mo., 24.12.'18 – So., 06.01.'19
Mo., 21.01.'19

Weihnachtsferien
Infoabend Eintritt/Übertritt Chindsgi – Unterstufe



Schwager

Bedachungen AG

Dach- und Fassadenbau

8376 Fischingen | 8360 Wallenwil/Eschlikon
071 977 15 67 | www.schwagerag.ch



Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Elektroinstallationskontrollen
- Geräteprüfungen
- Elektroberatungen / Elektroplanungen

Koltech Elektroberatungen GmbH
Stoffelwies 3 / 8362 Balterswil
T 078 820 97 29 / www.elektroberatungen.ch



typodruck bosshart ag

gestaltet, setzt und druckt für Sie

Offsetdruck
Digitaldruck
Folienprägdruck
Siebdruck-Service
Gestaltungskonzepte
Grafik
Illustrationen

Wittenwilerstrasse 6
CH-8355 Aadorf
www.typodruck.ch

Telefon 052 365 12 07
Telefax 052 365 12 18
typodruck@bluewin.ch

Schulen

Fledermauskästen gebaut und aufgehängt

Nachdem sich die Schüler/innen der 5./6. Klasse Traber ein Quartal lang intensiv mit dem Thema Fledermäuse beschäftigt und ihren Mitschülern ein tolles Fest bereitet hatten (siehe letzte NBB) konnten die fertigen Fledermauskästen im November aufgehängt werden.

Am Weihnachtsmarkt nahmen diese Kinder Bestellungen für weitere Fledermauskästen auf. Wer den Weihnachtsmarkt verpasst aber Interesse an einem Fledermauskasten hat, kann diesen gegen 30 Franken Unkostenbeitrag bei der Klasse Pfammatter (andrea.pfammatter@schulenbichelsee.ch) bestellen. Ein eventueller Gewinn fliesst in die Klassenkasse.

Warum Fledermauskästen?

In der Schweiz leben mehr als zwei Dutzend Fledermausarten. Viele davon verstecken sich tagsüber in Baumhöhlen oder in Fassadenspalten von Gebäuden. Sie verkriechen sich in hohlen Baumstämmen, alten Spechthöhlen, Aushöhlungen bei Astabbrüchen und unter der aufgesprungenen Borke toter Bäume. Doch solche «Fledermauswohnungen» sind in vielen Gegenden Mangelware. **Spezielle Fledermauskästen lindern somit wirkungsvoll die «Wohnungsnot», speziell der Baumfledermäuse.**

Wo am besten aufhängen?

Geeignete Orte zum Aufhängen von Fledermauskästen sind **Waldränder, Lichtungen, Ufergehölze, Alleen und Obstgärten**. Aber auch an Häusern kann der Einsatz von Fledermauskästen sinnvoll sein, wenn im Umfeld geeignete Verstecke fehlen.

Da Baumfledermäuse immer wieder einmal ihre «Wohnung» wechseln, sollten **immer gleichzeitig drei bis fünf Fledermauskästen an einigen nebeneinander stehenden Bäumen aufgehängt werden** – und zwar **möglichst besonnt und in vier bis acht Metern Höhe**. Für Abendsegler sind auch Höhen von zehn und mehr Metern optimal. Im Umkreis von ein bis zwei Metern um den Kasten dürfen keine Äste

und Blätter den An- und Wegflug der Fledermäuse behindern.

Fledermauskästen können auch an Gebäuden aufgehängt werden. Auch hier gilt: Gute Besonnung, keine Hindernisse wie Balkongeländer im Bereich des An- und Abflugweges, Idealhöhe vier bis acht Meter, für Abendsegler auch höher. Stellen, die nachts beleuchtet werden (Strassenlampen), sind ungeeignet.

Andrea Pfammatter, Klassenlehrerin 5./6. Klasse, Bichelsee



Die Schüler/innen der 5./6. Klasse vor einem der vielen kürzlich aufgehängten Fledermauskästen.

100  **GALLI**
 JAHRE IMMO-SERVICE AG

Telefon: 071 929 20 50
 info@galli-immo.ch
 www.galli-immo.ch



*familienfreundlich – idyllisch
 ländlich – günstig*



**BAUGENOSSENSCHAFT
 BALTERSWIL**

www.bg-balterswil.ch

8362 Balterswil TG
 Telefon 071 971 46 83

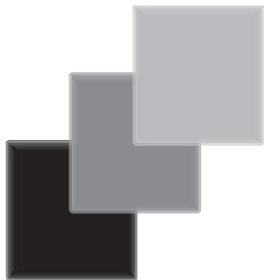
Diverse Tiefgaragenparkplätze

Keine Lust, am Morgen die Autoscheiben mühsam freizukratzen? Dann mieten Sie jetzt einen Einstellplatz in einer Tiefgarage! Wir haben aktuell noch einige Plätze frei.

2-bis 5 ½-Zimmer-Mietwohnungen

Die Baugenossenschaft Balterswil vermietet kleine und grosse Wohnungen für Singles, Paare und Familien. An attraktiven Lagen in der Gemeinde und zu fairen Konditionen.

Baugenossenschaft Balterswil, www.bg-balterswil.ch, Tel. 071 971 46 83



**THORO
 PLATTENHANDEL GMBH**
Roland Wey

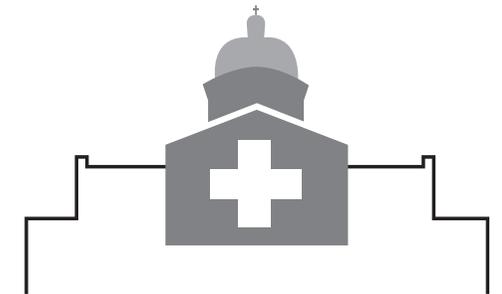
Gewerbstrasse 2 8363 Bichelsee Tel. 071 971 17 67
www.thoro-plattenhandel.ch Fax 071 971 32 90

Öffnungszeiten Plättliausstellung:

Mo-Do 08:00 – 11:45 Uhr / 13:00 – 17:30 Uhr
 Fr 08:00 – 11:45 Uhr / 13:00 – 17:00 Uhr
 Sa 09:00 – 12:00 Uhr

**Direktverkauf und
 Verlegen von
 keramischen Wand-
 und Bodenplatten**

POLITIK



Herbstversammlung der CVP-Ortspartei

Erleuchtende Infos im Sternenhof

Zwei Wochen vor der Budgetversammlung der Gemeinden trafen sich die Mitglieder der CVP-Ortspartei Bichelsee-Balterswil sowie Gäste zur Herbstversammlung.

CVP-Ortspräsident Kilian Imhof durfte **je eine Dreier-Delegation des Gemeinderates und der Schulbehörde sowie dreissig interessierte Personen** zum traditionellen politischen Informationsabend, dieses Mal im Sternenhof, begrüßen. Zum Beginn wurden die Gäste durch Markus und Roland Koller mit Raclette oder Würstli verpflegt.

Gemeindepräsident Beat Weibel stellte kurz und kompetent das Gemeindebudget vor und erklärte, 2019 sei «mit den üblichen Investitionen» zu rechnen. Zusätzlich informierte er über den Antrag des Baukredits zum Ausbau der Kläranlage des Abwasserzweckverbandes Lützelburg. Als grösseres Projekt nannte er die Planung des Werkhofes, welches demnächst in Angriff genommen werden soll.

Mirjam Graf und Katharina Schneider erläuterten anschliessend das Budget der Schulgemeinde. Schulpräsident Daniel Stamm berichtete von den Arbeiten in der Behörde, stellte insbesondere das Projekt einer Photovoltaikanlage auf den Schulhausdächern vor und informierte über Schulentwicklungsfragen, die in der Schulbehörde ausführlich bearbeitet wur-

den. **Im Anschluss beantworteten die Präsidenten einige Fragen des Publikums,** welches die vorgestellten Themen ausführlich diskutierte. **Der gelungene Abend wurde mit diversen Informationen und Wahlempfehlungen abgeschlossen.**

Am Rand der Versammlung wurde auch bekanntgegeben, dass die Mitgliederwerbung gefruchtet hat: So wird auch **Schulpräsident Daniel Stamm neu in der CVP-Ortspartei** mitwirken und sich für deren Werte einsetzen.

Kilian Imhof, für die CVP-Ortspartei BiBa



Die Tische im Sternenhof luden zum Verweilen.



Brot des Monats Adventsbrod

Sonntag
7.30 bis 11.30 Uhr
geöffnet!

Bäckerei-Konditorei
Priska & Martin Bosshard
Hackenbergstrasse 5
8362 Balterswil
071 / 971 16 54

Unsere Weihnachtsbäckerei

Feinste hausgemachten Pralinégeschenke, Weihnachtsskonfekt, Vignettenpäckli und vieles mehr ...

Folge uns auf Facebook, Instagram & Twitter!

BESUCHEN SIE UNSERE WEBSITE: WWW.BECK-BOSSHARD.CH

Meile Getränke Ettenhausen

Muesch z'trinke ha,
lüt am Meile ah

Bier
Weine
Alkoholfreie Getränke

Hauslieferdienst
Gastroservice
Festanlässe

info@meile-getraenke.ch

www.meile-getraenke.ch

Meile Getränke GmbH Dorfstrasse 30 8356 Ettenhausen
Tel. 052 365 23 07 Fax 052 365 29 59

Bernath Haustechnik GmbH

Hanspeter Bernath

Hofacker 1
8362 Balterswil

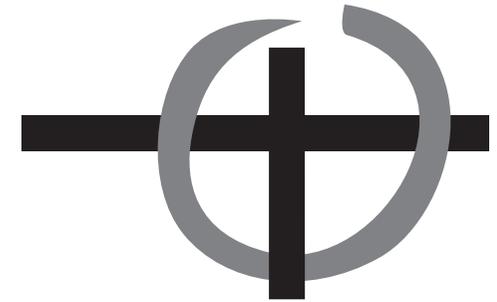
Garten- und Umgebungspflege
Reinigungsarbeiten
Technischer Dienst
Hauswartungen

Tel. 071 971 44 18
Fax 071 971 44 20
Natel 078 751 43 23
Email info@bedi.ch
www.bedi.ch



Buchen Sie jetzt
unseren Winterdienst!

AUS DEN KIRCHEN



Katholische Kirchengemeinde

Erneuerungswahlen Kirchenbehörden

Am 25. November wurde mit einer Stimmbeteiligung von knapp 30 % der Kirchbürgerinnen und Kirchbürger die katholische Kirchenbehörde für die Amtsperiode 2019 bis 2022 neu bestellt.

Gesamthaft wurden 238 Wahlzettel in die Urnen gelegt. Leer oder ungültig eingelegt wurden neun Wahlzettel für die Kirchenbehörde, 14 für die Präsidentin und 19 für die Pflegerin.

Es wurden folgende Personen gewählt:

Kirchenvorsteherchaft

Sibylle Baumberger, Balterswil 222 Stimmen
Judith Hinderling, Balterswil 221
Peter Scheu, Balterswil 218
Katharina Schneider, Balterswil 219
Claudia Vogel, Balterswil 212

Präsidentin

Sibylle Baumberger, Balterswil 217

Pflegerin

Katharina Schneider, Balterswil 216

Rechnungsrevisor(innen)

Susanne Faust, Balterswil 211
Susanna Lautenschlager, Balterswil 216
Alex Weber, Bichelsee 209

Suppleant Rechnungsrevision

Beat Imhof, Balterswil 216

Urnenbeamte

Toni Egger, Bichelsee 216
Franz Imhof, Balterswil 221
Martin Imhof, Balterswil 215

Die Kirchenvorsteherchaft richtet ein Dankeschön an all jene, die ihre Stimme abgegeben haben. Die guten Wahlergebnisse zeugen vom Vertrauen der Stimmenden in die Behördenarbeit.

Die Kath. Kirchenvorsteherchaft



Einführung der Neuministranten

In der Bichelsee´er Kirche muss was los sein!

Ist es der Auftritt des Jodelchörli Murgfeld? Ist es die Aufnahme von sechs Neuministranten? Oder ist es die Aussicht auf einen schönen Gottesdienst mit tiefgründiger Predigt? Tatsache ist: Am 18. November war die Kirche auffallend gut besetzt!

Erwartungsgemäss sang sich das Jodelchörli Murgtal unter Leitung von Brigitte Müggler mit Hingabe, Lust und Freude in die Herzen der Zuhörerschaft. Das spürte sogar jener Zuhörer, der gar kein Jodelfreund ist. Auch er liess sich hineinnehmen in die spezielle Atmosphäre, welche die klangvollen und ausdrucksstarken Lieder auslösten.

Mit seinem heimatlich warmen Gesang umrahmte das «Chörli» die feierliche Einsetzung der Neuministranten. Sechs Kinder wurden insgesamt für den Dienst am Altar beauftragt, fünf davon verrichteten bereits an diesem Morgen ihre neue Aufgabe: **Flavio Amrhein, Flavia Bachmann, Alicia Bühler, Julia Münt und Salomé Schwager**. Ihre strahlenden Gesichter sprachen dabei für sich. **Zoey Dischler** wurde, als sechste Neuministrantin und nach einer kleinen zeitlichen Verzögerung, am

2. Dezember feierlich aufgenommen. Auch sie erhielt natürlich die «Mini-Medaille», auf welcher der Patron der Ministranten, der Heilige Tarcisius, abgebildet ist. Der Ausweis der sechs Kinder mit dem amtlichen Siegel bestätigte ihren offiziellen Auftrag für den Dienst am Altar.

Auf den ersten Blick passten die Lesung und das Evangelium gar nicht zu diesem fröhlichen Festgottesdienst. Die düsteren Texte erzählten von schweren Notlagen und drückenden Krisenzeiten. «Die gibt es heute genauso», meinte Pastoralraumleiterin Daniela Albus in ihrer Predigt. Überzeugt sagte sie: «Gerade wenn wir das Gefühl haben, dass alles über uns zusammenfällt und alles ausweglos ist, gerade dann zeigt sich Gott. Er ist bei uns, wir dürfen ihm vertrauen. Sein Ja zu uns Menschen hat Bestand und ist in Jesus Christus konkret geworden.»

Claudia Widmer



Kirchenkonzert der Musikgesellschaft Eintracht BiBa

Mit vereinten musikalischen Kräften

Am Sonntag, den 18. November, lud die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil in die katholische Kirche nach Bichelsee zum Kirchenkonzert ein. Dieses Jahr gemeinsam mit dem Männerchor Neubrunn.

Zahlreich sind sie gekommen, die Besucherinnen und Besucher. Sichtlich erfreut begrüusste der Präsident der MGBB, Ralph Sauter, die Musikfreunde nach dem schwungvollen Auftakt «Fanfare for a Hero». Unter der Leitung von Dirigentin Tina Egger spielten die Musikantinnen und Musikanten vier weitere wunderbare Stücke, bevor der Platz für die Männer aus Neubrunn geräumt wurde. Doch zuerst wurde der zackige «Ruetz-Marsch» nach lange anhaltendem Applaus zum Besten gegeben.

Der Männerchor trug den Gästen drei ruhige und bewegende Lieder vor. Danach erklärte der musikalische Leiter, Daniel Stamm, dass nun eine Uraufführung folgen würde: das einstudierte Lied wurde in Mundart und zum ersten Mal auswendig vorgetragen und begeisterte das Publikum. Nach einem humor-

vollen Zugabe-Versuch der Neubrunner ging man dann über zum gemeinsamen Teil.

Die Musikanten stellten sich neben den Männerchor und zusammen trugen sie zwei mitreissende Lieder vor. Nochmals bedankte sich der Präsident bei seinen Kameraden, dem befreundeten Männerchor, den Dirigenten, den vielen Helfern und Spendern und vor allem beim Publikum. Zum Schluss folgte das bekannte Stück «Bajazzo», welches von den Musikanten und den Sängern mit viel Freude dargeboten wurde. Dabei waren auch etliche Mitsänger/innen aus der grossen Gästeschar in der Kirche zu hören. Wie gewohnt offerierte die Musikgesellschaft im Anschluss Glühwein als kleinen Dank für die Musikfreunde und zum gemütlichen Ausklang.

Karin und Peter Meier-Züllig



Einladung zur Roratefeier

Nur vom Kerzenlicht erleuchtet präsentiert sich die katholische Pfarrkirche in Bichelsee bei der adventlichen Roratefeier am

Mittwoch, den 12. Dezember 2018, um 6:15 Uhr.

Die Schülerinnen und Schüler der Klassen von Peter Baumann und Vreni Stöckli werden den Wortgottesdienst mit ihren Liedern mitgestalten. Im Anschluss an die Feier sind alle zum Frühstück ins Pfarrhaus eingeladen.

Krippenfeier am Heiligen Abend

Alle Jahre wieder werden wir von der Weihnachtsgeschichte berührt. In ganz armen Verhältnissen wird ein Kind geboren, das die unterschiedlichsten Menschen in seinen Bann gezogen hat. Davon erzählt die Krippenfeier am

Montag, 24. Dezember 2018, um 17:00 Uhr,

in der katholischen Pfarrkirche in Dussnang.

Herzliche Einladung zu dieser Einstimmung in den Heiligen Abend.

Katholische Weihnachtsgottesdienste

**Christmette am 24.12.18 um 22.30 Uhr
in Bichelsee.**

Musikalische Gestaltung: Rosmarie Bürge, Orgel, und Renato Pala, Trompete.

**Festgottesdienst am 25.12.18 um 10:00 Uhr
in Dussnang.**

**Eucharistiefeier am 26.12.18 um 9:00 Uhr
in Bichelsee.**

**Neujahrs-Gottesdienst am 01.01.19 um 10:00 Uhr
in Dussnang.**

Auch bei diesem Gottesdienst dürfen wir uns auf feierliche Trompetenklänge freuen.



Ökumenische Aktion der Kirchgemeinden

Mach mit bei der Sternsinger-Aktion 2019

Wer von euch wollte nicht schon einmal ein König oder eine echte Königin sein? Nichts leichter als das! Am Sonntag, 6. Januar 2019, ziehen die Heiligen Drei Könige durch die Strassen von Bichelsee-Balterswil und bringen den Segen der Weihnacht in die Häuser. Und diesmal kannst auch DU dabei sein.

Die ökumenische Sternsingeraktion, die von der Organisation «MISSIO» getragen und organisiert wird, unterstützt in diesem Jahr das Projekt «Wir gehören zusammen» in Peru. «Wir gehören zusammen» gibt behinderten Kindern aus armen Familien eine Stimme und setzt sich dafür ein, dass kranke Kinder nicht aus dem alltäglichen Leben ausgeschlossen werden, sondern dass sie geschützt und gefördert werden und zur Schule gehen können.

Wenn du beim Sternsingen gerne mitmachen und den Kindern in Peru helfen möchtest, dann komm zum Vorbereitungstreffen am Mittwoch, den 19. Dezember, um 14:00 Uhr im katholischen Pfarrhaus in Bichelsee.

Dort bekommst du alle weiteren Informationen zum Ablauf der Sternsinger-Aktion 2019. Es freuen sich auf Dich Daniela Albus und Silvia Betschart.

Jetzt Termin reservieren

Besuch der Sternsinger

Wer gerne ganz sicher einen Besuch der Sternsinger bei sich daheim zu einer bestimmten Uhrzeit am 6. Januar 2019 möchte, soll dies bitte im Pfarramt anmelden. Wahlweise telefonisch unter 071 971 17 02 oder per E-Mail an kathkgbichelsee@bluewin.ch. Daniela Albus



SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen
Hardware
Software

Lohstrasse 22 8362 Balterswil Tel. 071 971 29 76 www.schaer-informatik.ch

Elektro
Telekom
Network
Service



Elektro Federer AG

SMART IN STROM



Gönnen Sie Ihrem Wachhund seine Ruhe. Unsere Alarmanlagen hören alles, sehen alles und schlafen nie! Jetzt Beratung anfordern!

www.federer-ag.ch
info@federer-ag.ch

24-Stundenservice – 365 Tage
Erlenstrasse 4 8362 Balterswil Tel. 071 971 15 33

Pilgerfahrt 2018

Gemeinsam ins schöne Assisi gepilgert

Am 14. Oktober 2018 machten sich 29 Teilnehmende der Pilgerreise 2018 mit dem Car auf in Richtung Assisi. Dort erlebten sie wundervolle und abwechslungsreiche Tage.

Pünktlich um acht Uhr startete die rund neun Stunden dauernde Fahrt nach Assisi. Bei strahlendem Herbstwetter führte die Reise durch das Rheintal und über den San Bernadino. Nach einer langen Staupause, bedingt durch einen schweren Busunfall bei Lugano, erreichten wir unsere Unterkunft Villa Santa Tecla bei Assisi erst gegen 22.15 Uhr. Doch unsere Gastgeber verwöhnten uns selbst zu solch später Stunde noch – und hiessen uns mit einem üppigen Nachtessen willkommen.

Am nächsten Morgen besuchten wir San Damiano, wo wir uns Franziskus und Klara annäherten. An diesem spirituellen Ort hörte Franziskus die Stimme des Herrn vom Kreuz her, der ihn aufforderte, seine Kirche wieder aufzubauen. Und hier lebte die hl. Klara mit ihren Mitschwestern 42 Jahre lang im Gebet und in radikaler Armut. Am Nachmittag führte uns Sr. Kathrin, eine Siessener Franziskanerin, die in Assisi lebt, durch die Kirche S. Maria degli Angeli und erzählte uns sehr lebendig viele spannende Geschichten über den Heiligen. Hier im Umkreis der kleinen Portiunkula-Kapelle lebte und starb der hl. Franziskus.

Der Dienstag war den zwei grossen Grabeskirchen der Heiligen gewidmet: Santa Chiara mit dem Original des San-Damiano-Kreuzes



und San Francesco mit den einzigartigen Fresken, die das Leben des Franziskus erzählen, eingebettet in die biblische Heilsgeschichte. Am Mittwoch machten wir mit dem Car einen Ausflug in die alte Etruskerstadt Perugia und an den Trasimenischen See. Zeit, um die vielen Eindrücke der Vortage zu verarbeiten. Mit einer schönen, schlichten Eucharistiefeier in der Hauskapelle unserer Unterkunft beschlossen wir den Tag. Dann ging es schon ans Packen, denn am Donnerstag früh war Abfahrt Richtung Heimat. Dieses Mal lief es ohne Stau und so waren alle gegen 20 Uhr wieder daheim.

Es waren berührende und erlebnisreiche Tage und so mancher Teilnehmende war bestimmt nicht zum letzten Mal im schönen Assisi.
Daniela Albus





Die von den Schülern gestalteten Adventslichter (Bild links) wurden am 2. Dezember gesegnet und danach auf ihre spannende Reise gesendet (Bild rechts).

Aktion der 1.- und 2.-Klässler

Viele Adventslichter auf Wanderschaft

Am ersten Advent gingen von den Erst- und Zweitklässlern im Religionsunterricht kreierte und im Rahmen des Gottesdienstes am 2. Dezember gesegnete Adventslichter auf eine unbestimmte Reise!

Gläser mit Seidenpapier und Kleister bekleben, mit Sternen verzieren, Tüten und Briefe verschönern ... Die Erst- und Zweitklässler waren im Religionsunterricht fleissig, haben mit Freude, Hingabe und grosser Ausdauer schöne Adventslichter gestaltet.

Am ersten Adventssonntag wurden die Lichter im Gottesdienst gesegnet und dann ausgesendet. Auf ihrer bis am Tag vor Heiligabend dauernden Reise sollen sie mit ihrem fröhlich flackernden Schein Freude, Licht und Wärme in die Wohnungen und Häuser bringen.

Annehmen, freuen, weiterreichen

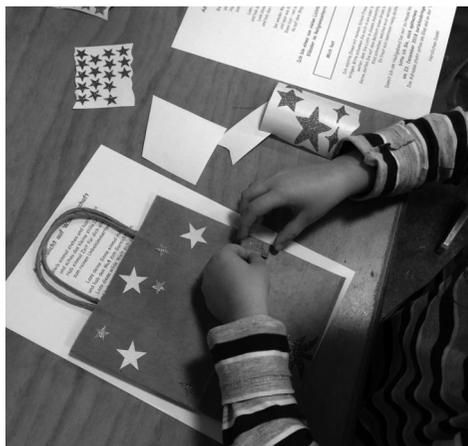
Wer weiss: Vielleicht haben Sie ja das Glück und dürfen eines der Lichter während ein oder zwei Tagen zuhause geniessen, bevor Sie es dann jemandem weiterschicken, dem Sie selbst von Herzen Licht und Wärme in diesen Adventstagen wünschen?!

Die Kinder jedenfalls sind schon jetzt gespannt, an welchen Orten und bei welchen Menschen ihre Lichter zu Besuch sein werden – und sie alle freuen sich, wenn sie die Lichtlein nach deren langer Reise am 23. Dezember wieder bei sich haben! Daher unbedingt beachten:

Bis 23. Dezember retournieren!

Die Adresse zum Retournieren steht übrigens jeweils unten auf dem Glas und auf der Tüte!

Wir wünschen Ihnen alle frohe Adventstage voller Lichterschein!
Katja Schätti



Am 1. Advent wurden die von den Erst- und Zweitklässlern kreierten Adventslichter ausgesendet.

Evangelische Kirche

Nacht der Lichter in Frauenfeld besucht

Am 3. November besuchten 18 Jugendliche aus Bichelsee-Balterswil und Dussnang mit drei Begleitpersonen die Nacht der Lichter in Frauenfeld. Dort ging's noch nicht um Weihnachten – und doch war es besinnlich. In Anlehnung an die Liturgie und den Weg der Versöhnung der ökumenischen Brüdergemeinschaft von Taizé wurde für den Frieden gebetet. Dies in einer gefüllten Kirche, Ältere und viele Junge gemeinsam, in diversen Sprachen, ausgedrückt in kurzen Worten und wie-

derkehrenden Liedern, unterbrochen durch Bibeltext und Stille. Das ist ungewohnt in unserer lauten und pulsierenden Welt! Was daraus entstanden und geblieben ist, ist schwierig in Worte zu fassen: Musik, Lieder, Gebet, Bibeltext, Kerzenlicht, Stille, Gemeinschaft mit Fremden und Nahestehenden, dem Frieden nachspüren und für den weltweiten Frieden beten. Es war eine berührende Oase der Begegnung mit sich, mit andern und mit Gott. Voradventlich und stimmungsvoll!
Pirmin Brühwiler



WIRTSCHAFT



Wirte-Nachfolge

Restaurant Landhaus ist wieder geöffnet

Seit 2. Dezember hat das Restaurant Landhaus in Bichelsee wieder geöffnet. Der neue Wirt, Angelo Meloni, ist in der Branche eine bekannte Grösse. Er war in den feinsten Hotels und Restaurants Europas tätig, betrieb von 2005 bis 2015 den Landgasthof Löwen in Elgg und setzt in Bichelsee auf Traditionelles – mit einem wegweisend neuen Konzept.

Die kulinarische Durststrecke in Bichelsee ist seit 2. Dezember Geschichte. Fast auf den Tag genau sechs Monate nachdem das «Smiling Elefant» geschlossen wurde, eröffnete Angelo Meloni am ersten Advent das Landhaus Bichelsee wieder. «Ich möchte Bichelsee etwas bieten! Was ich mache, mache ich mit Freuden – sonst lasse ich es bleiben». Mit diesen Worten begrüsst der 58-Jährige seine Gäste auf Seite 1 der neuen Speisekarte. Und im persönlichen Gespräch lässt er einen spüren: Das sind keine leeren Worte, hier spricht die Überzeugung.

Gut bürgerliche und spanische Küche

Das Konzept, das Angelo Meloni, der von Gastroszene-Kenner, Gourmet und Weinspezialist René Nohl unterstützt wird, für das Restaurant Landhaus verfolgt, ist bestechend einfach. «Znüni, Zmittag, Zvieri, Znacht – wir bieten zu jeder Tageszeit passende Speisen und Getränke an. Für jeden Geschmack und für jede Gelegenheit.» Laut Angelo Meloni wird in der

Gaststube die gut bürgerliche Schweizer Küche gepflegt, während im kleinen «Sääli» feine spanische Spezialitäten kredenzt werden. Im grossen Saal sollen – wie bis anhin – Bankette, Feiern, Versammlungen und andere Anlässe durchgeführt werden – von Privaten, Vereinen oder vonseiten der öffentlichen Hand.

Dazu passend wurden die Öffnungszeiten gewählt: Das Landhaus ist von Dienstag bis Samstag jeweils von 8:30 bis 23:00 Uhr geöffnet. Sonntag und Montag sind Ruhetage. Allerdings: Für Bankette ab 20 Personen öffnet Angelo Meloni auf Anmeldung das Landhaus auch an den Ruhetagen!

Diese Flexibilität kommt freilich nicht von ungefähr. Sie ist für Angelo Meloni schlicht ein Zeichen von Dienstbereitschaft und Gastfreundlichkeit. Gelebter Berufs-Ethos sozusagen. Denn der 58-Jährige, dessen Vater einst aus Italien in die Schweiz kam, um im Stollenbau zu arbeiten, entschied sich aus echter Berufung für die Karriere als Koch und Gastwirt.

Kulm, Dolder, Ritz, Savoy ... Landhaus

«Ich wuchs am Zugersee auf, half dort von Kindesbeinen an und bis zum 18. Lebensjahr den Fischern, bei denen die Küchenchefs und Hoteliers der Region ihre Fische bezogen», erzählt Angelo Meloni. Besonders die Arbeit und das Ansehen, das die Köche genossen, faszinierten ihn – und so beschloss er, es diesen gleichzutun. Er absolvierte eine Ausbildung als Koch und als Kellner, besuchte später überdies die Hotelfachschule. Danach arbeitete er für die renommiertesten Hotels und Gourmettempel. Im Hotel Kulm St. Moritz war er ebenso engagiert wie im Parkhotel Vitznau und im Dolder Grand Hotel Zürich. Zudem stellte er sein Können im Pariser Hotel Ritz und im Londoner Hotel Savoy unter Beweis. Nach seiner Rückkehr in die Schweiz arbeitete er im Restaurant Casa Aurelio sowie im Restaurant Madrid in Zürich, führte mit dem Morgenstern Zürich sein erstes eigenes Restaurant und war später im Gambrinus in Winterthur aktiv. Von 2005 bis Oktober 2015 war er Wirt und Gastronom im Landgasthof Löwen in Elgg.

Während seiner langen Karriere heimste Angelo Meloni zahlreiche Auszeichnungen ein, beispielsweise «Best of Swiss Gastro» und die «Goldene Servicekrone 2012».

Gemütlichkeit und Kulinarik im Duett

Nun, nach zwei Jahren ohne eigenes Restaurant, heisst Angelo Meloni in Bichelsee wieder unter eigener Regie die Pfannen und Töpfe ein. Und wie in den letzten Jahren tut er dies mit einem klaren Fokus: «Ich möchte, dass sich alle im Landhaus wohlfühlen, die Gemeinsamkeit und feines Essen geniessen. Es soll eine gemütliche Atmosphäre herrschen und jeder Gast soll sich gleichermassen herzlich willkommen fühlen. Ganz gleich, ob er nur etwas trinken, eine Kleinigkeit essen, mit Vereinskollegen zusammensitzen, ein Familienfest feiern oder mit Geschäftskunden gediegen und feindinieren möchte.»

Entsprechend breit gefächert ist das Angebot der Speisekarte. Zum «Znüni» gibt es ein Hit-Angebot, zum «Zmittag» täglich mindestens drei unterschiedliche Tagesmenüs – →





Das neue Team: Angelo Meloni mit Gattin, René Nohl und Angie Meloni mit ihren beiden Kindern.

mit Option auf Fleisch, Fisch, Vegetarisch oder «Keto». Am Nachmittag reicht er gluschtige «Zvieri»-Plättli und **am Abend werden saisonale, heimische Speisen und internationale Spezialitäten – insbesondere der spanischen Küche – kredenzt.** Als Beispiele führt Angelo Meloni diverse feine Suppen, Salate, Walliser Käseschnitten, rassiges Schweizer Rindstartar, zarte Zander-Chnusperli und hausgemachte Lasagne sowie Rindsfilet-Variationen oder im Ofen gebackene Schweizer Mistkratzerli an. Spanien-Liebhabern läuft zudem bei Leckereien wie in Knoblauchöl gebratenen Gambas, Paella, auf galizische Art zubereitetem Tintenfisch sowie fangfrischem, im Ganzen zubereitetem Fisch (z. B. Seezunge oder Dorade, gegrillt, gegart oder in der Salzkruste) das Wasser im Mund zusammen.

Zutaten und Feines aus der Region

Grossen Wert legt Angelo Meloni bei allen Speisen und deren Zutaten auf schonende Zubereitung, absolute Frische und Regionalität sowie – nicht zuletzt inspiriert durch René Nohl

– auf **Nachhaltigkeit.** «Soweit möglich kooperieren wir mit Schweizer Lieferanten. Unser Fisch kommt von Bianchi Zufikon, Gemüse und Früchte kaufen wir bei Ernst Wälti in Zürich, Fleisch beziehen wir überwiegend aus Schweizer Produktion», erklärt Meloni.

René Nohl, der als Sommelier für Weine und andere Getränke verantwortlich zeichnet, betont zudem, dass neben **Bier von Schützengarten auch Craft-Biere aus der Eschliker Mükon-Brauerei sowie Tannzapfenbräu** ausgeschrieben werden. Hinzu kommen lokale Süssgetränke wie beispielsweise das seit 1938 in der Schweiz hergestellte «Vivi Kola» (14% weniger Zuckergehalt) sowie **exklusive Raritäten, darunter Grönlandwasser, auserlesene Vieilles, alkoholfreie Bioweine und Schaumweine sowie edle französische Champagner.**

Letzterer wird, wie die zahlreichen weissen und roten Weinvariationen aus diversen Ländern (diverse auch im Offenausschank erhältlich), in ganz speziell geformten Gläsern aus bleifreiem Glas serviert. «Das Geschmackserlebnis wird durch die spezielle Formgebung der



Der Eröffnungsanlass am 1. Advent war gut besucht – und den Gästen mundete es vorzüglich.

federleichten und «elastischen» Gläser nachweislich intensiver», betont René Nohl.

Noch wird weiteres Personal gesucht

Die Begeisterung der beiden Partner für das Restaurant Landhaus und das gemeinsame Konzept «Erfahrener Gourmetkoch geht puncto Nachhaltigkeit neue Wege» ist ansteckend. Daher werden Angelo Meloni und René Nohl auch vom nahen Umfeld voll unterstützt. Angelo Melonis Gattin kümmert sich um die Dekoration und das Backoffice, seine Stieftochter assistiert Angelo in der Küche. Zudem wurde bereits entsprechendes Servicepersonal rekrutiert. **«Wir suchen aber aktuell noch eine gelernte oder zumindest sehr erfahrene Serviertochter sowie eine Mittagshilfe für den Service»,** erklärt Angelo Meloni.

Frischer Wind weht durchs Landhaus

Am gut besuchten Eröffnungstag, an dem es Paella à discretion gab, spürten alle Anwesenden die neue Frische im Restaurant Landhaus. Die Wände präsentierten sich frisch gestrichen,

alles blitzte und blinkte und der Chef wirbelte in der Küche, welche übrigens ebenso revidiert wurde wie die Kühlräume.

Zudem wurde deutlich, dass das Team des Restaurants tut, was es angekündigt hat: Es sorgt für eine gemütliche Atmosphäre, in der sich jeder sofort wohlfühlt. **Auch wenn die Qualität der Speisen und der Getränke auf Gourmet-Niveau rangieren, sind die Preise erfreulich bodenständig und die Atmosphäre ist angenehm locker und entspannt.**

Fazit: Der Enthusiasmus und die Freundlichkeit von Angelo Meloni und seinem Team haben zum Start ebenso überzeugt wie die Speisen und die von René Nohl ausgesuchten edlen Tropfen. Daher lautet der **Tipp der NBB-Redaktion: Hingehen, schlemmen, staunen!** Red.

Info und Kontakt: Angelo Meloni, Restaurant Landhaus, Hauptstrasse 28, 8363 Bichelsee, **Tel. 071 571 08 08.** Geöffnet Dienstag bis Samstag von 8:30 bis 23:00 Uhr; Sonntag und Montag Ruhetag.

Karin Meier Naturkosmetik

Ganz natürliche Schönheit – ohne Allergene

Karin Meier aus Balterswil bietet kosmetische Behandlungen für Frauen, Teenies und Männer an. Das besondere dabei: Sie arbeitet ausschliesslich mit zertifizierten Naturkosmetik-Produkten und stellt auch selbst Cremes und Seifen her.

Schönheit liegt bekanntlich im Auge des Betrachters – und von Natur aus ist jeder Mensch grundsätzlich einmal schön. Dennoch verhelfen Kosmetika – richtig angewendet – zu einem noch besseren Aussehen. **Allerdings enthalten viele herkömmliche Kosmetik- und Hautpflegeprodukte, unabhängig von ihrem Preis, künstliche Farb- und Duftstoffe sowie auf Erdölbasis produzierte Inhaltsstoffe, Konservierungsmittel oder andere Zusätze,** die Allergien oder Hautirritationen auslösen können.

Karin Meier aus Balterswil, deren Bruder in der Jugend an Akne litt, setzte sich während Jahren intensiv mit dieser Problematik auseinander und beschloss dann, sich selbstständig zu machen und **Kosmetikbehandlungen mit aus rein natürlichen Zutaten hergestellten Kosmetika anzubieten.** Das war keineswegs einfach. «Der Begriff «Naturkosmetik» ist leider rechtlich nicht geschützt», erklärt sie. «Das heisst: Hersteller können prinzipiell jedes Produkt als «Naturkosmetik» bewerben, auch wenn es nicht rein natürlichen Ursprungs ist.»

Mehrjährige Ausbildung absolviert

Diese Problematik zog Karin Meier, die im Prätigau aufwuchs, eine KV-Lehre absolvierte, 2004 heiratete, 2009 nach Balterswil übersiedelte, wo sie heute alleine mit ihren Kindern lebt, in ihren Bann. Sie recherchierte, machte sich bei Fachpersonen schlau, verschlang diverse Bücher, bildete sich aktiv weiter.

2013 und 2014 absolvierte sie eine **Ausbildung für geistiges Heilen**, ab 2014 eine **Ausbildung für Biophotonen-Therapie**, 2015 und 2016 besuchte sie zudem erfolgreich einen 160 Stunden umfassenden **Kurs für Schulmedizin mit Zertifikat** bei Quintamed, Winterthur, und von Ende 2016 bis Anfang 2018 besuchte sie

den 250 Stunden umfassenden **Diplomlehrgang Naturkosmetikerin** an der Academia Balance in Uster.

Ein Herkulesakt, wenn man bedenkt, dass Karin Meier selbst nicht Auto fährt – also mit dem ÖV pendeln musste – und das ganze Pensum neben ihrer vielfältigen Aufgabe als Mutter von zwei Kindern stemmen musste.

Doch sie hat sich durchgebissen und weiss nun alles Nötige über Anatomie, Wirkstoffe, Hautdiagnose sowie über Massagen, Manicure und Pedicure, Epilation, Kräuterkosmetik, Seifen- und Shampooherstellung, Cremes, Essenzen, Öle und Hautpflegeprodukte bis hin zu Ohrenkerzen und Pinselmassagen.

Naturkosmetika und edle Seifen

Seit Frühjahr 2018 ist Karin Meier mit ihrer Einzelfirma als Naturkosmetikerin aktiv und bietet Beratung, diverse Behandlungen und Naturkosmetika an. «Hauptsächlich arbeite ich mit Produkten der Farfalla Essentials AG, Uster, und von Living Nature, Neuseeland», erklärt sie. Der Grund: Beide Marken stehen für vielfach **geprüfte zertifizierte Naturkosmetika, kontrollierten biologischen Anbau und nachweislichen Verzicht auf allergene, chemische oder künstliche Inhaltsstoffe.** Zudem decken die beiden Hersteller einen weiten Bereich ab, von Duftölen und Naturparfums über Reinigungs- und Pflegeprodukte bis hin zu Deo, Sonnen- und Kälteschutzcremes.

Produkte der Marke Farfalla können jederzeit über Karin Meiers Website bestellt werden – und auf Kundenwunsch mischt sie auch auf die individuellen Hautbedürfnisse und Duftvorlieben abgestimmte Cremes, Duschgels und Shampoos. Überdies stellt Karin Meier auf Basis reiner Naturöle besonders hochwertige,



fein duftende natürliche **Seifen im Kaltverfahren** her. Aufgrund des dafür nötigen Aufwands liegt die Mindestbestellmenge bei sechs Stück.

Kosmetikbehandlungen für Sie und Ihn sowie speziell auch für Teenies

Punkto Kosmetikbehandlungen bietet sie in ihrem eigenen Studio einerseits **Basisbehandlungen wie beispielsweise Gesichtereinigung, warme Kompressen, Peeling, Ausreinigung, Augenbrauenkorrektur, Augenpflege oder Gesichtsmasken an, aber auch grosse Wohlfühlbehandlungen** und eine **spezielle «Teenie-Behandlung» für Schüler, Studenten und Lehrlinge bis 25 Jahre** (Gesichtereinigung, warme Kompressen, Peeling, Ausreinigung, Serum, typengerechte Maske oder Packung, Abschlusspflege, Pflegetipps). Für Männer gibt es die Behandlung **«Männersache».**

Hinzu kommen diverse Massagen (Nacken, Hände, Füsse, Dekolleté, Gesicht) sowie das Färben von Wimpern und Augenbrauen. «Das ist übrigens die einzige Behandlung, bei der keine Naturkosmetika zum Einsatz kommen», erklärt Karin Meier. «Bei allen anderen Verfahren setze ich nur genau jene Naturkosmetik-

Produkte ein, die ich auch selbst in meinem Shop vertreibe.»

Besonderheiten in ihrem Angebot sind spezielle pflegende und entspannende Massagen, beispielsweise mit Manuka-Honig und einem Edelsteingriffel, einem Santai-Kräuterstempel oder Manuka-Honig und einem Reisstempel, sowie Ohrkerzenbehandlung.

Zur Haarentfernung vertraut Karin Meier übrigens statt auf heisses Wachs auf eine klebrige Zuckerpaste. Bei diesem sogenannten «Sugaring», welches mithilfe einer speziellen Maschine durchgeführt wird, werden Körperhaare an Armen, Beinen, im Gesicht, in den Achselhöhlen oder an anderen Körperteilen (ausser Intimzone) schonend, wirkungsvoll und lange anhaltend entfernt.

Wer nun neugierig geworden ist, eine Beratung oder eine Behandlung buchen, Naturkosmetika kaufen – oder zu **Weihnachten Naturkosmetika oder einen Gutschein verschenken** möchte – erreicht Karin Meier unter folgender Adresse: **Karin Meier Naturkosmetik, Zielwiesstr. 6, 8362 Balterswil, Tel. 071 971 21 22, Website: www.meier-naturkosmetik.com, E-Mail: karinfehr80@gmx.ch** Redaktion

Cheminéeholz Brennholz



Heinz Beerli, Breitehof
8362 Balterwil, Tel. 078 639 49 64

Maler - Handwerk

F I N S T E R W A L D

• BERATUNG • MALER VERPUTZ- TAPEZIERARBEITEN • DEKORATIVE WANDGESTALTUNGEN

Cindy Finsterwald Hauptstrasse 19 079 269 64 54
eidg. dipl. Malermeisterin 8363 Bichelsee info@cfinsterwald.ch
www.cfinsterwald.ch



Brünger ag
Ideen in Holz

Schreinerei
Innenausbau
Möbel

Hauptstrasse 6
8363 Bichelsee
Tel. 071 971 10 05
Fax 071 971 10 45
www.bruenggerag.ch
info@bruenggerag.ch



A. Schwager GmbH
Innenausbau

- ◆ Umbauten
- ◆ Reparaturen
- ◆ Renovationen
- ◆ Schreinerarbeiten

Andreas Schwager
Tel. 071 970 05 39
Mob. 078 698 25 71

Höfli 5, 8363 Bichelsee
a_schwager@bluewin.ch
www.schwager-innenausbau.ch

AUS DEN VEREINEN



Turnende Vereine Balterwil

Drei Tage Turnunterhaltung vom Feinsten

Vom 9. bis 11. November luden die turnenden Vereine Balterwil zur Turnunterhaltung in die Lützelmurghalle. Das bunte Programm unter dem Motto «Gamenight – lasst die Spiele beginnen» lockte viele Gäste an. Alle Auftritte waren sensationell gut besucht.

So haben wir Monopoly noch nie gespielt – und auch noch nie gesehen! Beginnend mit den «Spielfiguren» über die «Taucherli im Bichelsee», «Strassenbauer», «Bergbahn» und «Militär» bis hin zu «Hotel» und «Freies Parkieren» reichte das Potpourri des ersten Teils. Die Zuschauer waren begeistert, manche Zugabe wurde verlangt – und man staunte über die Phantasie, mit der die jungen Turnerinnen und Turner die jeweiligen Themen auf der Bühne umsetzten.

Ebenso sehenswert war das Quintett, welches die Geschichte vom Monopoly-Spiel erzählte, die einem roten Faden gleich durch den ganzen Abend führte. An der diesjährigen Turnunterhaltung wurde der Beweis erbracht: Es gibt mehr als nur ein Schauspielertalent in unseren Reihen.

Nach der nicht allzu langen Pause, in welcher die grosse Gästeschar nett und erfreulich spenditiv (**Ein Lob der Organisation und dem Team im Hintergrund!**) mit feinen Speisen, manch Trinksamen und Tombola-Losen versorgt wurde, startete der zweite Teil. Waren zuvor die Riegen «MUKI», «KITU», «Jugi klein/gross»,

«Märi klein», «Getu K1-4», «DTV 1 und TV» sowie «Getu K5-D» am Start, mussten nun die etwas älteren Semester ran.

Den Auftakt machten die «Oldies». Sie zeigten beim Thema «Elektrizität», dass sie noch ganz schön viel Spannung haben. Mit der Riege «DTV 1» ging's dann zum «Flughafen» wo «Märi gross» gekonnt «Polizei» spielte. Einfach herrlich war der gemeinsame Auftritt der Frauen- und Männerriege, bei dem manch bekannter Bürger im Sträflingsdress im «Gefängnis» einsitzen musste.

Danach zeigte die «DTV 2»-Riege, dass im «Bahnhof» heute nicht nur Züge rollen, der Turnverein entführte die Gäste in eine «Traumwelt» – und am Ende hatten die «Bänker» einen goldig funkelnden Auftritt.

Es waren drei tolle Anlässe. Alle die dort waren, haben es genossen – und alle, die nicht dort waren, haben definitiv etwas verpasst, wie die Bilder auf den nächsten Seiten eindrucksvoll belegen (auch wenn deren Schärfe teils suboptimal ist, da zur Sicherheit auf das Blitzlicht verzichtet wurde, um die Turner/innen nicht zu blenden).
Redaktion





Samariterverein Bichelsee-Balterswil-Eschlikon

Ehrung für 50., 60. und sensationelle 100. Blutspende

Am 20. November 2018 fand im Schulhaus Lützelburg das traditionelle Blutspenden statt. Dabei durften die Samariter gleich drei Jubilaren gratulieren. **August Brühwiler** (2. von links) hat bereits 50 Mal Blut gespendet, **Max Imhof** (2. von rechts) bereits zum 60. Mal und Samari-

terkollege **Hans Felix** (Mitte) sogar schon zum 100. Mal!

Mirjam Ramseier, Verantwortliche fürs Blutspenden (links) und **Corinne Schwager**, Präsidentin des Samaritervereins Bi-Ba-Es danken den drei treuen Spendern ganz herzlich. *SV*

Junioren-Netzballriege

Gruppensieg beim Netzball-Turnier am 4. November



Bereits ist es Tradition, dass wir nach Bürglen ans Netzballturnier fahren. Nach vier Spielen konnten wir uns für die Halbfinals qualifizieren. Nach erfolgreichem Sieg, konnten wir auch **das Finalspiel für uns entscheiden und standen somit am Ende des Tages als Gruppensieger fest**. Die Freude war riesengross, da es erstmals ein Podestplatz war. Glückliche und zufriedene kehrten wir nach Bichelsee zurück. Ein herzliches Dankeschön an unseren Coach Edith Zeller. *Selina Müggler*

Frauenfrühstücks-Team

Besucher mit allen Sinnen angesprochen

Beim Frauenfrühstück am 3. November wurden die Besucher mit allen Sinnen angesprochen. Gut 100 Personen fanden den Weg ins Kirchgemeindehaus Bichelsee.

Der Saal war wunderbar dekoriert und die Besucher/innen konnten sich sofort wohl fühlen. **Der Sinn des Schmeckens wurde mit einem reichhaltigen Buffet angesprochen.** Gut genährt und entspannt begannen Claudia und Ruedi Kündig mit ihrem Referat: Die Prophezeiungen. **Ruedi Kündig sprach den Text und somit unser Sinn des Hörens an.** Claudia Kündig malte zu dem gesprochenen Text Bilder in den Sand. **Mit diesen Sandbildern wurden unsere Augen bedient.**

Jeder Mensch kann sich Sachen auf eine gewisse Weise am besten merken. Die einen mit Bildern, die anderen mit hören und wieder andere mit schmecken. Bei diesem Referat wurden alle Sinne angeregt. **Mit Bild und Ton machten die Besucher eine Reise durch die Bibel.** Durch den ganzen Morgen begleitete

und das grosse Licht von Jesus. Mit vielen Eindrücken und neuem Wissen verliessen die Besucher diesen Morgen und gingen mit Gottes Segen wieder in den Alltag.

Das Frauenfrühstücks-Team bedankt sich bei allen Besuchern, dass sie sich mit allen Sinnen von diesem Referat berühren liessen. Es freut uns, dass sie das Licht der Liebe mitnahmen und es grosszügig verteilen.

Silvia Betschart





Volleyballerinnen des SVKT Bichelsee

Herbstausflug der Volleyballerinnen

Am 27. Oktober reisten die Volleyballerinnen des SVKT Bichelsee nach Schaffhausen. Das Wetter war nass und die Stimmung feucht-fröhlich.

Es ist schon fast Tradition, dass auch die Volleyballerinnen einen Herbstausflug machen. **Diesmal ging's nach Schaffhausen.** Der Dresscode (auch Tradition) lautete: Gelb/Schwarz, angefangen mit den ebenso geringelten Strumpfhosen die angezogen werden müssen – an den Beinen! Das klappt nicht bei allen. Esther und Eliza tragen sie um den Hals ... Na ja, sieht auch gut aus! Dazu kurze Hosen, damit das Ganze auch zur Geltung kommt. Einen Pettycoat haben wir dabei (super) und elf Mal mehr oder weniger Ringelstrumpfbeine, die zu sehen sind. **Ganz toll liebe Frauen! Ich bin stolz auf euch!** Ausser auf die zwei Verweigererinnen!

Aber da kommt noch etwas anderes dazu. **Der Petrus. Was ist los mit dem? Mag er die Bichelsee'er Sportvereine nicht? Den einzigen Regensamstag im ganzen Herbst hat er uns beschert.** Nur einmal Regen – vom Morgen bis tief in die Nacht. Nach dem gemütlichen Kaffee/Gipfeli-Halt im Café Rohr und der Busfahrt nach Herbstäcker haben wir uns also in Regenhosen, Regenjacken, Pelerinen und Gamaschen gesteckt und mit Knirps und Schirmen bewaffnet. Die Wanderung, eigentlich ausgelegt für

einen schönen, warmen Herbsttag durch lichten Laubwald, trocken, sonnendurchflutet, mit raschelnden Blättern ... **nein! Es tropft und tropft, ist neblig und trüb. Und dieser Wald da bei Schaffhausen ist voller Wege, Strassen, Pfade, Schlaufen über Schlaufen.** Einmal nicht aufgepasst und wir wandern irgendwohin im Kreis, oder auch nicht, kreuz und quer, alles sieht gleich aus – Wald! Meine schön ausgedruckten Karten helfen mir auch nicht, wenn ich nicht weiss, wo genau ich darauf bin. Irgendwann meint jemand: «Sind wir hier nicht schon mal vorbeigekommen?» **Die Rettung ist Renate, die mit ihrem Handy den GPS-Punkt sucht und findet. Puh!** Dann geht's eigentlich wieder relativ leicht, kurz mal quer durch ein mooriges Waldstück (zum Glück hab' ich den Kompass dabei) und nach einer eineinhalbstündigen Zusatzschleife sind wir wieder zurück auf dem richtigen Weg.

Unser Mittagessen im Restaurant Rossberghof, eigentlich geplant am Mittag, findet erst um fast 14 Uhr statt – der arme Koch macht Überstunden und zaubert uns fantastisch feine Steaks mit Pommes frites auf den Tisch. Wir

haben auch anständig Hunger, aber keine Zeit, um lange rumzutrodeln. Wir müssen weiter! Den Weg finden wir und auch den steilen Abstieg nach der Burgruine schaffen wir sturzfrei und gut – trotz sehr nassem Weg mit rutschigen Steinen und Wurzeln. Dann geht's locker bis zum Lindenhof in Osterfingen, wo's zuerst mal eine Runde Appenzeller gibt. Bus und Bahn bringen uns nach Schaffhausen zurück.

Froh, endlich die nassen Überkleider ablegen zu können, machen wir es uns im Gasthaus zum Adler bequem, essen Rösti und Geschnetzeltes, trinken Wein und schlennen uns durch die Dessertkarte. **Wir haben Zeit bis 21 Uhr. Dann machen wir eine Nachtwächter-Führung mit.** Dabei erfahren wir manch interessante, lustige, spannende und gruselige Geschichte über ganz frühe Zeiten in Schaffhausen. Wir laufen durch alte Strassen, düstere Gemäuer, den Kreuzgang zu Allerheiligen im Münster, vorbei an Gräbern, aus denen manchmal noch Tote auferstehen und an den Grabsteinen kratzen ... **Und wer begleitet uns treu? Ja genau, der Regen!**

Nach einem warmen Tee im «Santa Lucia» nehmen wir den Zug nach Hause und erwischen noch den letzten Bus nach Bichelsee. **Die Nicht-Bichelsee'erinnen müssen ihren Heimweg improvisieren – das geplante Taxi bleibt tot auf dem Parkplatz stehen.** Das aber kann uns nach diesem Tag auch nicht mehr schocken. **Vielen Dank an Sarah und Petra fürs Organisieren helfen.**

Monika Huwiler



Schützengesellschaft Balterswil-Ifwil

Felix Büchi ist Jahresmeister 2018

Nach einer Schiesssaison mit vielen wöchentlichen Trainings und Wettkämpfen im Schützenhaus in Aadorf, dem 70. Thurgauer Kantonal-schützenfest und diversen auswärtigen Anlässen fanden sich mehr als 30 Akteure im Restaurant Linde zum Jahresabsenden mit einem kleinen Imbiss und Umtrunk ein.



Schützenkönig 2018: Felix Büchi

Nachdem es schon 2017 gelang, noch mehr Schütz(inn)en für die Jahresmeisterschaft zu motivieren und in diese auch die Nachwuchsschütz(inn)en einzubinden, nahmen dieses Jahr noch mehr «Junge», nämlich 27, an Vereinswettkämpfen teil. **Total standen 17 Wettkämpfe im Jahresprogramm, maximal konnten die 5 schlechtesten Resultate gestrichen werden.**

Schon nach der Hälfte der Saison zeichnete sich ein Kopf-an-Kopf-Rennen ab. Am Schluss sicherte sich Felix Büchi dank konstant guter Resultate mit 0.43 Punkten Vorsprung den Titel. Der stärkste Nachwuchsschütze Sven Frei setzte sich mit 0.15 Punkten mehr knapp gegen Benny Schneider und Vorjahressieger Ralph Schrackmann durch. Mit Sven Frei (2.), Florian Stauch (7.), Luca Bosshard (8.) Severin Smit (9.), Elias Huber (10.) und Nadia Studer (14.) mischten mehrere Nachwuchsschütz(inn)en ganz vorne mit.

Rangliste Jahresmeisterschaft 2018

1. Büchi Felix	95.63 Pt.
2. Frei Sven (J)	95.20 Pt.
3. Schneider Benny	95.05 Pt.
4. Schrackmann Ralph	94.69 Pt.
5. Voney Walter	94.63 Pt.
6. Kuttelwascher Andreas	93.38 Pt.
7. Stauch Florian (JJ)	93.22 Pt.
8. Bosshard Luca (J)	93.16 Pt.
9. Smit Severin (J)	93.14 Pt.
10. Huber Elias (J)	93.03 Pt.
11. Holenstein Silvan	92.65 Pt.
12. Zoller Michael	92.35 Pt.
13. Schilling Armin	92.28 Pt.
14. Studer Nadia (JJ)	91.79 Pt.
15. Schwager Jules	91.57 Pt.

Kilian «Kili» Schwager gab sich alle Mühe, um den Wanderpreis «Habichtschütze des Jahres 2018» entgegennehmen zu dürfen. Wegen etlicher Scheibenfehler (Habicht) an mehreren Anlässen wurde er dieser eher zweifelhaften Ehre gerecht. *Armin Schilling*



Habichtschütze 2018: Kilian «Kili» Schwager



Stolz auf dem Siegereppchen: Sven Frei, Severin Smit, Elias Huber, Nadia Studer und Luca Bosshard.

Schützengesellschaft Balterswil-Ifwil

Nachwuchs-Mannschaftsmeister 2018

Nach drei Qualifikationsrunden im eigenen Schiessstand wurden am 10. November in Altstätten SG die Ostschweizer Mannschaftsmeister OMM bei den Aktiven und dem Nachwuchs erkoren. Die SG Balterswil-Ifwiler Jugend startete hoffnungsvoll, da sie sich locker in die Finalausscheidung geschossen hatte.

An der OMM 2018 nahmen in den Kategorien Gewehr 300 m und Pistolen total 281 Mannschaften aus den sieben Ostschweizer Kantonen (AI, AR, GR, SG, SH, TG, ZH) teil. Die SG Balterswil-Ifwil wies mit drei Aktiven- und zwei Nachwuchs-Mannschaften die grösste Beteiligung auf. Bei der 20. Durchführung der OMM war es die fünfte Teilnahme in Folge für unsere Nachwuchsschützen. Nach Rang 2 anno 2016 war ein gutes Ergebnis auch dieses Jahr in Reichweite. Irgendwie lag der Stand in Altstätten, der von den Einheimischen als schwierig eingestuft wird, unserem Nachwuchs. Als Jüngste und somit noch Unerfandeste bei einem so nervenaufreibenden Mannschaftsfinal startete Nadia als Erste. Sie schoss sehr ruhig und souverän, Severin doppelte nach, Sven schoss mit 192 von möglichen 200 Pt. das höchste Tagesresultat, Luca und Elias machten dann mit super Ergebnissen den ersten Sieg

für die SG Balterswil-Ifwil klar – mit 21 Pt. Vorsprung!
Armin Schilling

Rangliste OMM Nachwuchs 2017

1. Balterswil-Ifwil	918 Pt.
2. Mauren-Berg	897 Pt.
3. Heiden	884 Pt.
4. Oetwil am See	880 Pt.
5. Wil SG	878 Pt.



Gold für unsere Nachwuchsschütz(inn)en!



Beim Korbballspiel siegten die Balterswiler.



Balterswiler Siegerteam am Unihockeyturnier.



Das siegreiche Korbballteam aus Balterswil.



Das motivierte Team der Unihockeyriege.

TV Balterswil

Turniersiege für die Balterswiler Turner

Kurz nach dem ereignisreichen Unterhaltungswochenende nahmen die Balterswiler Turner an diversen Spielturnieren teil – und waren überaus erfolgreich.

An der Hinterthurgauer Korbballmeisterschaft startete der TV Balterswil mit vier Teams. Das Team Balterswil 1 zog seinen Lauf durch, gewann auch die engen Spiele und holte ohne Punktverlust souverän den **Turniersieg in der Kategorie B.**

Dieser Erfolg konnte am **Unihockeyturnier in Gossau** eine Woche später wiederholt werden. Nachdem man schon mehrmals in den Gruppenspielen hängengeblieben war, spielte man sich in diesem Jahr souverän in den Final gegen den TSV Guntershausen. **Zur grossen**

Freude konnte man auch diesen erfolgreich gestalten. Der Wanderpokal war der verdiente Lohn.

Auch die Jungs und Mädchen der Unihockeyriege zeigten überaus gute Leistungen. Leider mussten sie sich in den entscheidenden Spielen immer knapp geschlagen geben. **So konnten sie zwar keine Turniersiege bejubeln, aber dafür einige Podestplätze.** An den beiden Turnieren in Degersheim und Gossau schauten neben einem fünften auch ein dritter und zwei zweite Plätze heraus. *Marius Stark*

Damenchor Balterswil

Manche mögen's heiss – auch der Damenchor

Am 28. Oktober bestiegen 28 gutgelaunte Damen in Balterswil und Aadorf den Car und reisten nach Wolhusen bei Luzern – ins Tropenhaus.

Ein erster Kaffee in der Lounge und dann ging's zur interessanten Führung: **150 tropische Nutzpflanzen – Früchte und Gemüse sowie Heilpflanzen – werden im Tropenhaus in einem geschlossenen ökologischen Kreislauf kultiviert.** Das tropische Mittagsmenu im 14-Gault-Millau-Lokal mundete köstlich. Nach dem Essen nutzen die Frauen die Zeit, um in der separaten Produktionshalle die eine oder andere Pflanze für den eigenen Garten zu erstein oder exotische Dipsaucen oder scharfe Chili-Öle einzukaufen. **Viel zu schnell verflog die Zeit und bald nahm man wieder den Heimweg unter die Räder.** Frau Huber kredenzte traditionsgemäss im Car den Verdauungs-Apenzeller, sodass es sich grad noch ein bisschen leichter singen liess. Ein letzter Kaffeehalt in Feusisberg, bevor eine müde Schar Damen,

voll von interessanten Eindrücken, wieder in Balterswil ankam. **Lachen, Singen, gemütliches Beisammensein, gute Gesellschaft – ein trüber Sonntag wurde herz- und magenerwärmend aufgeheitelt!** Herzlichen Dank den Reiseleiterinnen Cornelia Sutter und Andrea Flatz für die tadellose Organisation. Es war eine wirklich schöne Reise! *Erika Bleisch Imhof*



BRÜHWILER
BALTERSWIL **BB**



HONDA
POWER EQUIPMENT

Schneefräse HS 550
Aktion Fr. 1099.00

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil
Tel. 071 973 80 40 www.bruehwiler.com



Tanzkurse
Januar 2019

Jive / Disco Swing 1
Freitag, 11. Januar von 21:15 - 22:15 Uhr
Klosterturnhalle Fischingen

Jive / Disco Swing 2
Freitag, 11. Januar von 20 - 21 Uhr
Klosterturnhalle Fischingen

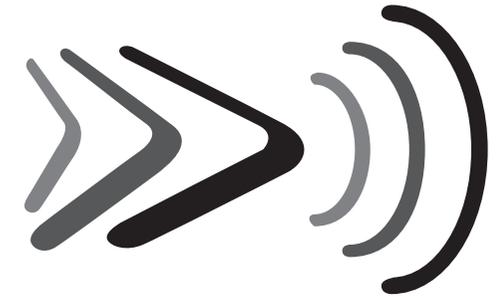
Rock'n'Roll gehüpft 1
Sonntag, 13. Januar von 19 - 20 Uhr
Klosterturnhalle Fischingen

Dauer: 8 Abende à 1 Stunde
Kosten: 190.- Paar / 110.- Single
bis Jg. 2001 Paar 100.-

Geschenkgutschein für einen Tanzkurs online
bestellen unter www.tanzmit.ch

Infos und Anmeldung bis 8. Januar 2019
079 488 26 61, tanzkurse@rocksliders.ch
oder unter www.tanzmit.ch

VERANSTALTUNGEN



Traditionen pflegen

«Silvesterlä» in Balterswil am 31. Dezember

Am letzten Tag des Jahres, in aller Früh, soll in Balterswil auch dieses Jahr wieder mit Getöse das Jahresende eingeläutet werden. Ein Brauch mit langer Tradition!

«Hüt isch Silvester, morn isch Neujahr, mir wünsch eu allne es sehr guets nes Jahr ...» **Vierlerosts in der Ostschweiz ziehen am frühen Silvestermorgen Kinder oder Silvesterchläuse mit Pfannendeckeln, Kuhglocken, Rasseln, Trompeten, Trommeln, Klingeln, Tröten und anderen «Instrumenten» durch die Quartiere, um die Leute mit lautem Getöse zu wecken, ihnen am Morgen des letzten Tages des Jahres ein gutes neues Jahr zu wünschen – und wenn möglich dabei ein paar Süssigkeiten abzustauben.** Claudia Klaus und Mirjam Graf kennen die Tradition des «Silvesterlä», die laut Schweize-

rischem Idiotikon etwa im Toggenburg bereits seit 1810 besteht, aus ihrer eigenen Kindheit, wollen sie pflegen und der jüngsten Generation weitergeben. Sie würden sich daher freuen, wenn möglichst viele Kinder mit dabei wären. Am Ende lockt übrigens ein gemeinsames Frühstück – und die «Beute» wird verteilt.

Auch wenn sicher nicht alle gleichermassen Freude am Tumult haben: **Alte Bräuche zu pflegen ist wichtig, denn sie sind essenzieller Bestandteil unserer Gesellschaft, unserer Ostschweizer Identität.** Wir bitten daher um Verständnis und eine Prise Toleranz. *Redaktion*


YVES MÜNGER GMBH
ELEKTROINSTALLATIONEN

**Ihr Partner für
Elektroinstallationen.**

Dienstleistungen:

- Service und Reparaturarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Gebäudeautomation
- Netzwerk und Telefoninstallationen
- Beratung und Expertisen

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme

Yves Mürger GMBH

Stickereistrasse 13 | CH-8362 Balterswil
T 071 970 01 68 | info@yvesmuenger.ch
www.yvesmuenger.ch


FLEISCHMANN
IMMOBILIEN



Grosse Nachfrage:
Gesucht!

Einfamilienhaus mit Garten

Die Nachfrage nach diesem Haus war sehr gross. Wir suchen deshalb in der Region Bichelsee-Balterswil ähnliche Liegenschaften, welche wir den Kaufinteressenten anbieten können.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Tel. 071 911 20 10 www.fleischmann.ch

Treffpunkt: 31. Dezember 2018, 5:15 Uhr, Schulhaus Rietwies, Balterswil

Ende: um ca. 7:15 Uhr, Schulhaus Rietwies, Balterswil

Wir werden in Gruppen (von Erwachsenen begleitet) durch die Quartiere ziehen.

Um eine Anmeldung bis 29.12.'18 sind wir dankbar. Schön wäre es, wenn Instrumente mitgebracht würden, damit wir «richtige» Musik machen können.

Tel.: 071 960 11 06 (Mirjam Graf) **oder 079 356 86 42** (Claudia Klaus)

Wir freuen uns auf viele «Frühaufsteher/innen»

Mirjam Graf und Claudia Klaus



Montag
10.12.2018

Wir bewegen uns
in die Zukunft –
mit Ihnen.

Einladung zum Tag
der offenen Tür
mit Adventsfenster.

Am Montag, 10. Dezember 2018, laden wir Sie zum Tag der offenen Tür mit Adventsfenster in unseren neuen Räumlichkeiten an der Bahnhofstrasse 44 in Eschlikon ein.

Von 14.00 bis 19.30 Uhr erwartet Sie ein vielfältiges Programm:

- Rundgang durch die Bankräumlichkeiten
- Verpflegung vom benachbarten italienischen Restaurant «il taglio»
- Musikalische Unterhaltung mit Santa4 Musikband
- Fotoecke mit weihnachtlicher Dekoration und Wettbewerb
- Kinderschminken für die Kleinen
- Veronique – Coiffeur & Beauty zeigt die neusten Trends

Die Raiffeisenbank am Bichelsee in Eschlikon freut sich auf Ihren Besuch.

Raiffeisenbank am Bichelsee
Geschäftsstelle Eschlikon
Bahnhofstrasse 44 | 8360 Eschlikon
Tel. 071 973 70 40
www.raiffeisen.ch/ambichelsee

RAIFFEISEN
Wir machen den Weg frei

Im gleichen Haus:
Veronique – Coiffeur & Beauty



Herzliche Einladung zur Ökumenischen Adventsfeier



Datum: Donnerstag, 13. Dezember 2018
Zeit: 14:00 Uhr
Ort: evang. Kirchgemeindehaus, Bichelsee



Die Schulkinder von Regine Imhof und
Renate Raymann gestalten diesen Nachmittag mit.

Auf einen besinnlichen und fröhlichen Nachmittag mit Kuchen und Kaffee
freut sich das Vorbereitungsteam



Sprachkurse für Senioren

Englischkurse von Pro Senectute

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Sie möchten gerne Englisch lernen oder Ihre bestehenden Englischkenntnisse verbessern? «Yes. You can. Take a risk: Go ahead and take the first step.» Bei Pro Senectute werden ab Januar 2019 wieder Englischkurse auf verschiedenen Leveln angeboten.

Ganz egal, auf welchem Niveau Ihr Englisch liegt. Sie können nahe «Null» einsteigen oder dort, wo Sie zuletzt stehengeblieben sind. Die Leitenden der Kurse, welche alle in der Villa Sutter an der Murgtalstrasse 2 in Mönchwilien stattfinden, werden Sie persönlich begleiten.

Der Kurs «Englisch Stufe 1B» richtet sich an Anfänger, die ihre bereits erlernten Fähigkeiten in entspannter Atmosphäre aufbauen möchten. Er findet freitags ab 18.01.'19 bis 05.07.'19 jeweils von 10:15 bis 11:45 Uhr statt.

Der Kurs «Englisch Stufe 2» richtet sich an alle, die noch langsam Englisch sprechen, nicht

vor Fehlern gefeit sind, aber einfache Informationen austauschen oder einfache Texte lesen und übersetzen können. Er findet freitags ab 18.01.'19 bis 05.07.'19 jeweils von 08:45 bis 10:15 Uhr statt.

Der Kurs «Englisch Stufe 3» richtet sich an alle, die sich bereits flüssiger ausdrücken und bereits Gespräche im Freundeskreis auf Englisch führen können. Er findet montags ab 14.01.'19 bis 01.07.'19 jeweils von 09:00 bis 10:30 Uhr statt.

Nähere Infos und Anmeldung bei Pro Senectute Thurgau, Tel. 071 626 10 83.



Singkreis Lützelmurg

Bichelsee-Balterswil

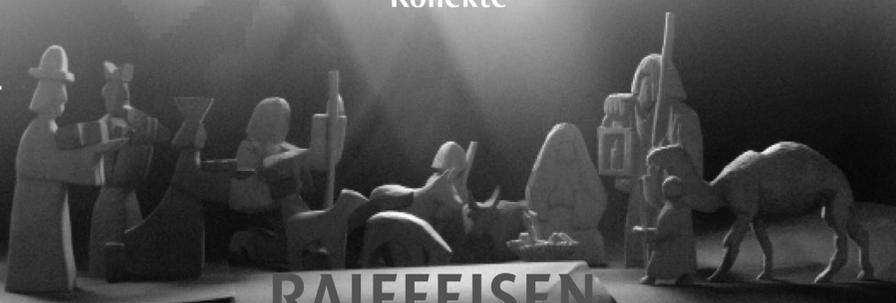
St. Johanner Wienacht

ä sennischi Wienachtsgschicht vom Peter Roth
Gemischter Chor mit Instrumentalbegleitung
(Hackbrett, Geige, Kontrabass, Klarinette und Piano)
Leitung: Fredi Hinderling

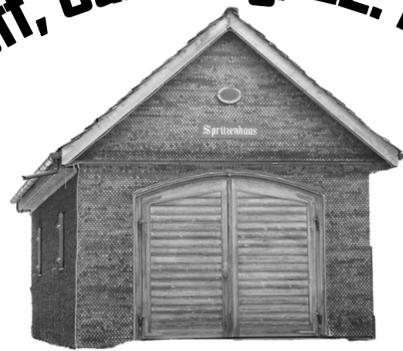
Kath. Kirche Bichelsee

Sonntag, 9. Dezember 17.00 h

Samstag, 15. Dezember 17.00 Uhr Evang. Kirche Alterswilen
Sonntag, 16. Dezember 17.30 Uhr in der Kath. Kirche Wängi
Kollekte

MIGROS Kulturprozent  RAIFFEISEN AM BICHELSEE

Vollmond-Treff, Samstag, 22. Dezember 2018



Ort: im Spritzenhaus Bichelsee
Offen : **ab 20.00 Uhr bis**
Veranstalter: Historischer Verein Bichelsee-Balterswil,
www.hvbb.ch

Nächster Vollmond-Treff: Montag, 21. Januar 2019.

Das Vollmondbar-Team freut sich auf Ihren Besuch!
Wollen Sie gerne Mitglied im Historischen Verein werden?
Dann melden Sie sich bitte beim Vollmondbar-Team! Wir freuen uns auf Sie!

Demnächst LIVE im HEAVEN Music Club

Sa., 8. Dezember: POT-LICKERS in Concert
Vier Jungs – ungefährlich, unwiderstehlich, unvergleichlich.

Sa., 15. Dezember: DON P. & THE BLUE JAGS
Mit Covers und Eigenkompositionen seit Jahren erfolgreich.

Sa., 22. Dezember: ERIC LEE SHOW.
Ein Tastenzauberer, der Mister «100'00 Volt des Boogie» live.

Sa., 29. Dezember: X-BLUESIVE in Concert
Blues vom Feinsten, frisch importiert aus Waldshut / D.

Mo., 31. Dezember: SILVESTER-PARTY MIT PADSÝ & THE DUSTY BOYS
Heisser Rock'n'Roll aus den Fünfziger-Jahren – die perfekte Musik für den Jahreswechsel.

Sa., 5. Januar 2019: THE PLAYERS in Concert
40 Jahre auf der Bühne; Rock'n Roll und Blues-lastiger Sound à la Status Quo und Consorten.

Beginn jeweils um 21.00 Uhr; geöffnet bis 04:00 Uhr

Heaven Music Club, Hauptstrasse 35, 8362 Balterswil  Mehr Infos auf Facebook

Komm auch Du ins GROOVY



Jeden Mittwoch von 19 bis 21 Uhr und jeden Freitag von 19 bis 22 Uhr während des Schuljahres treffen sich die Jugendlichen der Oberstufe im Jugendtreff GROOVY. Sie spielen Ping Pong, Tischfussball oder hören Musik. **Aktuell ist bei vielen die Suche nach einer Lehrstelle – oder das Feiern einer Lehrstellenzusage – ein grosses Thema.** Zudem plant der Verein die **Anschaffung eines Beamers für coole Film-Abende** im GROOVY.

Wir, die Leiterinnen, und die treuen Gäste des Jugendtreffs freuen uns immer über viele Besucher/innen. **Sei neugierig, komm auch einmal vorbei und verbringe einen tollen Abend bei uns!**

Die Jugendtreffleiterinnen: *Andrea & Monika*

Mittagstisch für Senioren

Gemeinsam schmeckt's am Besten

Jeden 1. Freitag im Monat um 11.45 Uhr serviert Ihnen das **Senioren-Mittagstisch-Team** in der Traberstube des Pfarrhauses Bichelsee ein feines Essen.
(Kostenbeitrag: CHF 13.– pro Person)

Anmeldungen / Abmeldungen bitte bis Donnerstag (Vortag) an:
Edith Vogel, Tel.: 071 971 27 23
Astrid Flater, Tel.: 071 971 14 20

Nächste Termine:
Freitag, 4. Januar 2019
Freitag, 1. Februar 2019

Adventsfenster Ludothek



11. Dezember 2018
15:30 – 18:00 Uhr



Lebkuchen verzieren

Das Ludo-Team freut sich auf euren Besuch

www.ludobichelseebalterswil.jimdoo.com



Einladung zum Dezember Kafi - Treff

im Kirchengemeindehaus Auenwies in Bichelsee
Dienstag, 18. Dezember 2018
14:00 bis 16:00 Uhr
Wir freuen uns auf unsere «Stammgäste» sowie auf neue Besucher.
Auf Wunsch Fahrdienst Tel. 071 971 41 35.

Der Vorstand des
Gemeinnützigen Frauenvereins



CHRISTBAUM VERKAUF

Nordmantannen & Weisstannen

Fr. 14. / Sa. 15. Dez.
Fr. 21. / Sa. 22. Dez.

Festwirtschaft



Freitag ab 17 Uhr / Samstag ab 11 Uhr

Sternenhof
Bichelsee



★ **Brenn- und Cheminéeholz**
★ **Partyraum**

Markus Koller 079 675 10 60

sternenhof-bichelsee.ch

Traditionen pflegen

Adventsfenster in Bichelsee

Tag	Name / Institution	Adresse in Bichelsee
1.	Familie Romer	Wiesenstrasse 4a
2.	Familie Meier	Unterdorf 7
3.	Raiffeisenbank am Bichelsee	Hauptstrasse 10
4.	Familie Ott	Wiesenstrasse 6
5.	Maler-Handwerk Finsterwald	Hauptstrasse 19
6.	Familie Gasser	Ringstrasse 16
7.	Familie Büchel	Höfli 4
8.	Familie Ammann	Hauptstrasse 28
9.	A. Brühwiler & B. Zöfelt	Hauptstrasse 5a
10.	Familie Gibel	Steigstrasse 1
11.	Familie Gadiant	Brenngrüttistrasse 11
12.	Familie Schrader	Niederhofen 38
13.	Familie Hug	Feldstrasse 10
14.	Familien Stamm, Ita & Küng	Rüetschbergstrasse 3, 5, 7
15.	Familie Scolese	Feldstrasse 9
16.	Spielgruppe Burghalde	Burghaldenstrasse 3
17.	Familie Weidmann	Hauptstrasse 1
18.	Kindergarten Bichelsee	Hauptstrasse 28
19.	Familie Schaerer	Halgenmatt 8a
20.	Familie Graf	Hauptstrasse 10
21.	Familie Krauer	Webereistrasse 5
22.	Sonntagsschule	Evang. Kirchgemeindehaus
23.	Sternenhof	Unterdorf 9
24.	Katholische Kirchgemeinde	Kath. Kirche Bichelsee

Für die «Neuen»

So läuft das

In Bichelsee und in Balterswil sowie in Ifwil, Itaslen und im Höfli werden vom 1. bis 24. Dezember gesamthaft 48 Fenster weihnachtlich geschmückt. Wie bei einem Adventskalender wird in jedem Ortsteil jeden Tag ein zusätzliches Fenster «geöffnet» – oder besser: «enthüllt» – und beleuchtet.

Die Fenster leuchten vom jeweiligen Eröffnungstag bis zum 2. Januar 2019. An all diesen Tagen kann mit einer brennenden Kerze auf dem Briefkasten zum gemütlichen Beisammensein in der warmen Stube eingeladen werden. Dabei werden ein Glas Glühwein oder Punsch, selbst gebackene Kekse, Nüsse oder andere Leckereien gereicht. Eine wunderbare Gelegenheit, um neue Bekanntschaften im Dorf zu machen – und natürlich, um die «alten» zu pflegen.



Traditionen pflegen

Adventsfenster in Balterswil

Tag	Name / Institution	Adresse in Balterswil
1.	Familie Münst	Loh (ab 18:00 Uhr)
2.	Familie Tobler	Schüracker 2 / Ifwil
3.	Religionsschüler Anita Stark	Schulhaus Rietwies (17 – 17:30)
4.	Blueme-Schüür	Lohstrasse 3 (17 – 20 Uhr)
5.	Familie Vogel	Riesenbergstr. 12 (ab 18 Uhr)
6.	Fam.verein & Bäckerei Bosshard	Hackenbergstr. 5 (16 – 17:30)
7.	Familie Graf	Riesenbergstr. 33 (18:30 – 20:30)
8.	Familie Bangerter	Im Renedal 5
9.	Familie Müller	Birkenweg 10
10.	Familie Lombardi	Aadorferstrasse 8 / Ifwil
11.	Ludothek	Schulh. Rietwies (15:30 – 18:00)
12.	Kindergarten Hackenberg	Zielwiesstr. 2
13.	MuKi- / Fröschli-Turnen	Schulstrasse 9
14.	Familie Holenstein	Bäumliackerstrasse 2
15.	Familie Dischler	Lohacker 12 (ab 18:00 Uhr)
16.	Familie Strasser	Hauptstr. 54 (17:00 – 20:00)
17.	Kindergarten Rietwies	Schulhaus Rietwies
18.	Familie Ritzmann	Föhrenweg 1
19.	Familie Zuber	Schützenstr. 8 (17:00 – 18:00)
20.	Familie Flammer	Birkenweg 2 (ab 18:30 Uhr)
21.	Familie Blöchlinger	Sonnmattstr. 18 (ab 17:00 Uhr)
22.	Familie Rothweiler	Schützenstr. 2 (ab 19:00 Uhr)
23.	Familie Betschart	Buchenstr. 6 (ab 17:00 Uhr)
24.	Familie Schwager	Hof, Balterswilerstrasse 9



Evang. Pfarramt Dussnang-Bichelsee-Balterswil



Faszination Taizé



**Diesen Winter werden bei uns Jung und Alt
Taizé-Andachten feiern:**

- am 15. Dezember 2018 um 19:00 Uhr in der evang. Kirche Dussnang
- am 19. Januar 2019 um 19:00 Uhr in der evang. Kirche Bichelsee
- am 16. Februar 2019 um 19.00 Uhr in der evang. Kirche Dussnang

Woche für Woche treffen sich in den Sommermonaten bis zu 6000 Jugendliche im kleinen Burgunderdorf Taizé. Menschen auf der ganzen Welt singen die Lieder der dort heimischen Communauté.

Herzlich lädt Sie ein:

Pfrn. Isabel Stuhlmann



EINLADUNG ZUM NEUJAHRSPÉRO

Dienstag, 1. Januar 2019, 16:00 Uhr

Evangelisches Kirchgemeindehaus
Auenstrasse, Bichelsee

Neujahrsgedanken
Bruno Huldi

Ehrung einer Persönlichkeit

Anerkennungen
für Personen, die 2018 ausserordentliche Leistungen in
den Bereichen Sport und Kultur erbracht haben.

Musikalische Umrahmung

Der Gemeinderat freut sich auf Ihren Besuch



POLITISCHE GEMEINDE
BICHESEE-BALTERSWIL

Sportangebot für Kids und Jugendliche

Nachwuchsförderung: Stark, Stärker, Schwingen

Im Januar starten die Hinterthurgauer Nachwuchsschwinger im Schwingkeller der Turnhalle Grünau in Sirnach mit Ihrem Wintertraining. Am 10. und 17. Januar 2019 (jeweils donnerstags) findet von 18:30 bis 20:00 Uhr ein Schnuppertraining für neue, interessierte Nachwuchsschwinger statt.

Der Technische Leiter Roman Haag wird den Kindern die Sportart zeigen und diese können bereits Sägemehlluft schnuppern. Fürs Training reichen Sportkleider, Turnschuhe und Duschzeug, da wir im Sägemehl trainieren.

Über deinen Besuch würden wir uns sehr freuen, Nimm doch auch Deine Kollegen mit, denn gemeinsam macht es noch mehr Spass!

Falls dir der Termin nicht passen sollte, kannst du gerne **jederzeit am Donnerstag im Training der Nachwuchsschwinger** teilnehmen. Du bist stets herzlich willkommen. Wir trainieren jeweils von 18.30 bis 20.00Uhr im Schwingkeller der Turnhalle Grünau.

Nähere Infos zum Schwingerverband Hinterthurgau findest du auf www.schwingen-tg.ch.





moms in Prayer
INTERNATIONAL

Moms in Prayer International ist eine weltweite überkonfessionelle Gebetsbewegung von Müttern, die sich einmal wöchentlich treffen, um für ihre Kinder und deren Schulen zu beten.

Wir möchten, dass für jede Schule in der Schweiz, in Europa und auf der ganzen Welt gebetet wird.

Du bist herzlich eingeladen, dich uns in Bichelsee anzuschliessen und mit uns einmal pro Woche eine Stunde zusammen für deine Kinder zu beten.

Melde dich bei uns: **Moms in Prayer International**, E-Mail: mip.schweiz@momsinprayer.ch
Mehr Infos findest du auf unserer Website: www.momsinprayer.ch

ZWINGLI BEWEGT

Zwei Zugänge zu Person und Denken des Zürcher Reformators

ZUGANG 1:

Gemeinsame Lektüre einer Zwingli-Biografie in vier Mittwochabenden, jeweils von 20.00-21.30 Uhr.

- ❖ 16.1.19 im Kirchgemeindehaus Dussnang: Die Anfänge Zwinglis und der Zürcher Reformation
- ❖ 6.2.19 im Kirchgemeindehaus Bichelsee: Umgestaltung des kirchlichen und sozialen Lebens
- ❖ 13.2.19 im Kirchgemeindehaus Dussnang: Zwingli und die Eidgenossenschaft
- ❖ 20.2.19 im Kirchgemeindehaus Bichelsee: Zwinglis Tod und Wirkung

Voraussetzung:

Anschaffung des Buches: Peter Opitz (2015), Ulrich Zwingli: Prophet, Ketzer, Pionier des Protestantismus, TVZ.
Bücherbestellung via Pfarramt oder Sekretariat

ZUGANG 2:

Zwinglis Lieblings-Bibeltex-te tanzend und bewegend erkunden.

Freitag, 25.1.19, 20.00-21.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Bichelsee

Voraussetzung: Freude an Bewegung. Neugier

Die Veranstaltungen können einzeln besucht werden.



Veranstaltungen – auch stets aktuell auf www.bichelsee-balterswil.ch

Dezember

SA	8.12.	10:00	Waldtag Balterswil	Umgebung B'see-Balterswil	Waldtag Balterswil
SA	8.12.	14:00	Jubilarenehrung	Traberturnhalle Bichelsee	Politische Gemeinde
SA	8.12.	14:00	Jungchar	alte Landi, Bichelsee	Jungchar
SA	8.12.	21:00	Pot-Lickers in Concert	Heaven Music Club (s. S. 55)	Heaven Music Club B'wil
SO	9.12.	10:15	Sonntagsschule	Evang. Kirchengem.haus B'see	Evang. Kirchgemeinde
SO	9.12.	17:00	«St. Johanner Wienacht»	Kath. Kirche B'see (s. S. 54)	Singkreis Lützelurm
MO	10.12.	14:00	Tag der offenen Türe	Raiffeisenb. Eschlikon (s. S. 52)	Raiffeisenbank a. B'see
DI	11.12.	15:30	Adventsfeier	Ludothek	Ludothek
DI	11.12.	15:00	Chrabbeltreff	Kath. Pfarrhaus Bichelsee	Chrabbeltreff BiBa
DI	11.12.	15:00	Mütter- und Väterberatung	Kath. Pfarrhaus Bichelsee	Mütter- und Väterberatung
DI	11.12.	15:30	Lebkuchen verzieren	Ludothek Rietwies (s. S. 56)	Ludothek B'wil
MI	12.12.	6:15	Roratgottesdienst	Kath. Kirche B'see (s. S. 26)	Kath. Kirchgemeinde
DO	13.12.	14:00	Ökumenische Adventsfeier	Ev. Kirchengem.haus (s. S. 53)	Ökum. Seniorenkreis
FR	14.12.	17:00	Christbaumverkauf / Festbeiz	Sternenhof B'see (s. S. 57)	Sternenhof-Team
SA	15.12.	11:00	Christbaumverkauf / Festbeiz	Sternenhof B'see (s. S. 57)	Sternenhof-Team
SA	15.12.	17:00	«St. Johanner Wienacht»	Ev. Kirche Alterswilen (s. S. 54)	Singkreis Lützelurm
SA	15.12.	19:00	Taizé-Andacht	Ev. Kirche D.nang (s. S. 60)	Ev. Kirchgemeinde
SA	15.12.	21:00	Don P. & The Blue Jags	Heaven Music Club (s. S. 55)	Heaven Music Club B'wil
SO	16.12.	10:15	Sonntagsschule	Evang. Kirchengem.haus B'see	Evang. Kirchgemeinde
SO	16.12.	17:30	«St. Johanner Wienacht»	Kath. Kirche Wängli (s. S. 54)	Singkreis Lützelurm
DI	18.12.	14:00	Kafi-Treff	Ev. Kirchengem.haus (s. S. 56)	Gemeinnütz. Frauenverein
FR	21.12.	17:00	Christbaumverkauf / Festbeiz	Sternenhof B'see (s. S. 57)	Sternenhof-Team
FR	21.12.	18:00	Hauptprobe So.Schulweihnacht	Evang. Kirche Bichelsee	Ev. Kirchgemeinde
SA	22.12.	11:00	Christbaumverkauf / Festbeiz	Sternenhof B'see (s. S. 57)	Sternenhof-Team
SA	22.12.	17:00	Sonntagsschulweihnacht	Evang. Kirche Bichelsee	Ev. Kirchgemeinde
SA	22.12.	20:00	Vollmond-Treff	Vollmondbar B'see (s. S. 55)	Historischer Verein
MO	24.12.	17:00	Krippenfeier	Kath. Kirche Dussn. (s. S. 26)	Pastoralraum T.zapfenland
MO	24.12.	22:30	Christmette	Kath. Kirche B'see (s. S. 26)	Pastoralraum T.zapfenland
DI	25.12.	10:00	Festgottesdienst	Kath. Kirche D.nang (s. S. 26)	Pastoralraum T.zapfenland
MI	26.12.	9:00	Eucharistiefeier	Kath. Kirche B'see (s. S. 26)	Kath. Kirchgemeinde
SA	29.12.	21:00	X-Bluesive in Concert	Heaven Music Club (s. S. 55)	Heaven Music Club B'wil
MO	31.12.	5:15	Silvesterlä Balterswil	Rietwies-Schulhaus (s. S. 51)	Silvesterlä-Team B'wil
MO	31.12.	21:00	Silvesterparty	Heaven Music Club (s. S. 55)	Heaven Music Club B'wil

Januar 2019

DI	1.01.	16:00	Neujahrs-Apéro	Ev. Kirchengem.haus (s. S. 61)	Politische Gemeinde
DI	1.01.	10:00	Neujahrs-Gottesdienst	Kath. Kirche D.nang (s. S. 26)	Pastoralraum T.zapfenland
FR	4.01.	19:00	Dankabend Mitarbeiter/innen	Evang. Kirchengem.haus B'see	Kath. Kirchgemeinde
FR	4.01.	11:45	Mittagstisch für Senioren	Kath. Pfarrhaus B'see (s. S. 56)	Verein Mittagstisch
SA	5.01.	21:00	The Players in Concert	Heaven Music Club (s. S. 55)	Heaven Music Club B'wil
SO	6.01.	9:00	Wort-GD; Sternsinger	kath. Kirche Bichelsee	Kath. Kirchgemeinde
DI	8.01.	15:00	Mütter- und Väterberatung	Evang. Kirchengem.haus B'see	Perspektive Thurgau
FR	11.01.	20:00	GV Turnverein Balterswil	Restaurant Linde	Turnverein Balterswil STV
SA	12.01.	8:30	FlizKids	Schulzentrum Lützelurm	Geräteriege Balterswil
SA	12.01.	10:00	Waldtag Balterswil	Umgebung B'see-Balterswil	Waldtag Balterswil
SA	12.01.	21:00	Boogie Woogie & Piano Blues	Heaven Music Club (s. S. 55)	Heaven Music Club B'wil

Entsorgung

DO	13.12.	Papier- und Kartonsammlung	Schulzentrum Lützelurm	Volksschulgemeinde
----	--------	----------------------------	------------------------	--------------------